

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Viernes 25 de agosto de 1995
Año XCV.— Núm. 29.172



El sector turístico mantiene sus cifras en Segovia.

JUAN MARTIN

El Ayuntamiento estudia la creación de un plan revitalizador del turismo

El Ayuntamiento de Segovia estudia la posibilidad de realizar un plan destinado a la revitalización del sector turístico. Francisco García Borregón, concejal responsable del área de Turismo manifestó que esta iniciativa tratará de marcar las directrices por las que deberá desarrollarse el turismo en los próximos años en la ciudad, implicando para ello a los sectores económicos

y sociales relacionados con ello.

El objetivo inicial de este plan, que será realizado por una empresa especializada de Madrid, con la colaboración de la Caja de Ahorros, el Patronato Provincial de Turismo y la Agrupación Industrial de Hosteleros, será recabar una serie de datos acerca de la situación del sector turístico en Segovia, con el fin de descubrir sus ca-

rencias y tratar de poner soluciones que puedan darle un impulso definitivo.

García Borregón señaló que la filosofía del plan debe centrarse en "vender nuestra ciudad fuera de España", a través de la oferta a los turoperadores internacionales de paquetes atractivos que permitan dar a conocer los distintos monumentos de la capital y provincia.

(Pág. 5)

Ante las denuncias de la OCU sobre la existencia de acuerdos sobre tarifas

Las autoescuelas segovianas niegan tener concertados sus precios

La Asociación Provincial de Autoescuelas (APAE) negó a esta Redacción que exista un acuerdo entre ellas para cobrar los mismos precios a sus alumnos, tal y como ha denunciado la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) que ocurre en algunas ciudades.

La presidenta de las autoescuelas de Segovia, Irene Herranz, aseguró que en esta provincia no se ha formulado ninguna denuncia por falta de libre competencia ni se ha producido consulta alguna por parte de la OCU.

Tras un estudio realizado en 13 ciudades españolas, la organización de consumidores denunció el miércoles que las autoescuelas de Puertollano, San Sebastián, Burgos y Bilbao tienen tarifas muy altas y homogéneas, lo que supone una práctica ilegal por "restringir la competencia".

Herranz explicó a esta Redacción que en Segovia no



El número de alumnos en las autoescuelas aumenta considerablemente durante el verano.

JUAN MARTIN

existe ningún acuerdo en materia de tarifas, aunque reconoció que en algunos casos se puede estar cobrando lo mis-

mo porque los costes de los distintos establecimientos son similares.

La presidenta de APAE in-

dicó que la encuesta de OCU dañará al sector que está atravesando ya una profunda crisis.

(Pág. 7)

El Supremo inició ayer la notificación de la "exposición razonada" de Garzón

La Sala Segunda del Tribunal Supremo inició ayer la notificación de la "exposición razonada" de Baltasar Garzón en la que relaciona con los GAL al presidente del Gobierno, Felipe González, y a los diputados José María Benegas, José Barrionuevo y Narcís Serra, estos dos últimos ex ministros.

Este trámite, que terminará el lunes, se dirigió ayer a los procuradores de los siguientes procesados: los ex policías José Amedo y Michel Domínguez, condenados anteriormente a 108 años de cárcel por su relación con los GAL; el ex director de la Seguridad del Estado Julián Sancristobal; el ex jefe de la comisaría de Bilbao Miguel Planchuelo y el ex secretario de Rafael Vera, Juan de Justo.

Además de ponerles a disposición el sumario de los GAL, que consta de 25.000 folios, la Sala Segunda les notificó una "diligencia de ordenación", en la que se les comunica que tienen un plazo de diez días para que presenten sus informes.

AL DIA

11 La Junta cierra su organigrama de altos cargos.

12 Los pescadores andaluces ampliarán el bloqueo si el acuerdo no les satisface.

15 Zaire suspende la expulsión de refugiados.

• Mañana, con EL ADELANTADO, reserve su Especial Fiestas de Cuéllar.

La Junta destina 142 millones para la estación de La Pinilla

El Consejo de Gobierno de la Junta acordó ayer la concesión de 142,7 millones de incentivos territoriales para la estación de esquí de La Pinilla.

El acuerdo se produce cuando los directivos del complejo deportivo han iniciado los trámites para extender temporal y geográficamente su actividad. El nuevo plan persigue la consecución de un sello europeo de calidad turística para toda la comarca nordeste.

(Pág. 4)



JUAN MARTIN

Los directivos buscan nuevas vías para potenciar las instalaciones.

Viernes
25
agosto

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 237 días, faltan 128.
Sol: De 7,35 a 20,59.
Luna: De 06,51 a 20,20.
Luna nueva el 26 en Virgo.

SANTORAL

HOY: José de Calasanz, Nemesio, Eusebio, Vicente, Ginés, Magin, Ponciano, Peregrino, Julián, Geroncio, Gregorio, Menas, Patricia, Lucila, Arnoldo, Tomás y Luis, rey de Francia.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Pérez Lobo y González.
Plaza Ramiro Ledesma, 1. (Barrio de San José).

ADEMAS

Tiempo libre

En la provincia:

— *Castillejo de Mesleón:* El día 26, Santa Misa y merienda para los mayores.

— *Armuña:* El programa de fiestas de San Bartolomé tiene previsto para hoy una competición de tiro con carabina, juegos de niños y tradicionales, verbena con disfraces, concurso de pelar patatas y cebollas y aguardiente con pastas, a las 8 de la mañana en la peña El Yugo.

— *San Ildefonso:* Hoy, Día de San Luis, el programa de fiestas tiene previsto diadnas, charangas y encierro, gigantes y cabezudos, pasacalles, Misa Solemne en honor de San Luis, espectáculo de animación con el grupo "Mutis", concierto de la banda de El Espinar, vino-vermout con charangas y degustación de gazpacho, juegos de agua en las fuentes (a las 17,30 horas), corrida de rejonos, festival de tunas, fuegos artificiales y verbena.

Paralelamente a las fiestas, se celebra la III exposición de talla de la madera, realizada por el taller dirigido por Juan Gómez. En el Centro Hogar de la Tercera Edad.

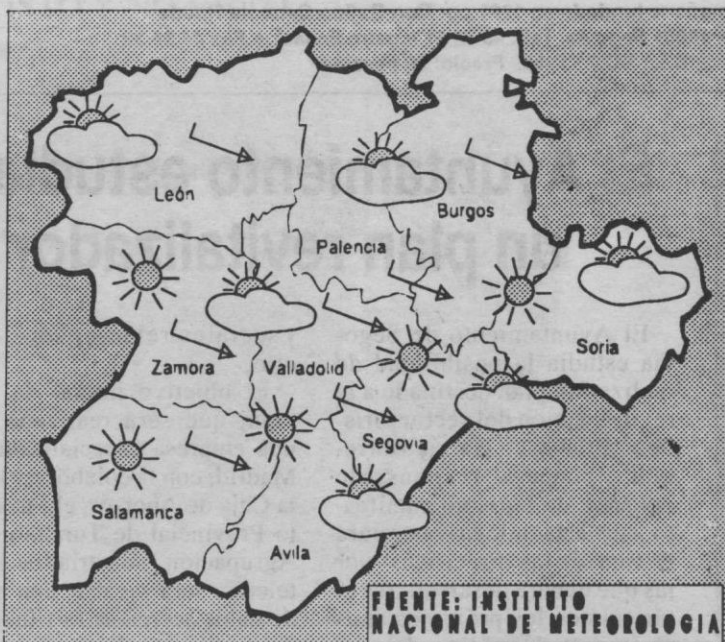
Hoy, con motivo de la festividad de San Luis, los Palacios de La Granja y Riofrío permanecerán cerrados.

Como consecuencia de la sequía, únicamente correrá el agua en las fuentes de las Ranas, Los Baños de Diana y La Fama. Espectáculo gratuito, a partir de las 17,30 horas.

En Segovia:

— *Barrio de Santa Eulalia:* Catorcena Cultural. Hasta el 10 de septiembre se celebra un ciclo de Exposiciones (pintura, madera, taxidermia, miga de pan) y Actividades.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	25,2	10,2	
Burgos	22,0	9,8	
Lcón	24,8	12,8	
Palencia	24,0	12,6	
Salamanca	28,0	14,2	
Segovia	25,4	12,9	
Soria	20,2	12,0	
Valladolid	27,6	14,2	
Zamora	28,4	16,2	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, poco nublado o despejado.
Temperaturas en ligero ascenso.
Vientos de componente E, flojos a moderados.
Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 14 grados. Máxima, 28.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibran, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Terraza Paraíso.
La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

Parador de Turismo

— Esmaltes. Carmelina Pérez Mendoza. Hasta el 31 de agosto.

Centro Social
Caja Segovia

— Paisajes y bodegones. I. Pérez Matesanz. Hasta el 4 de septiembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica
de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de

septiembre

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Fuentes reales

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería arte "Zaca"

— Pinturas. Ninaska de Gracia. Hasta el 27 de agosto.

Sala Canónigos

— Sala A. Juan Antonio Marrero. Hasta el 31 de agosto.

— Sala B. Francisco Javier Bersabe. Hasta el 31 de agosto.

EL ESPINAR

Centro Cultural

— Oleos. Pilar González Berzal. Pablo Caballero Blanco. Hasta el 27 de agosto.

FUENTEPELAYO

Sala de Cultura

Pinturas. Teosanz. Hasta el 30 de agosto.

SACRAMENIA

Centro Familiar
"Caja Segovia"

— Grupo "Aqua". Hasta el 27 de agosto. Horario: de 17 a 20,30 horas.

■ CONVOCATORIAS

Curso de pintores

Hoy, viernes, a las 20,00 horas, en el Torreón de Lozoya, inauguración de la exposición de pintura del Curso de Pintores Pensionados del Palacio de Quintanar.

Conferencia

La Asociación de Mujeres "Alcázar" imparte una charla

sobre "Mujer y salud" el próximo día 27, con el tema "Prevención del cáncer de mama". Tendrá lugar en el mercado municipal de La Albuera, a las 19,30 horas.

Donantes de sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia anuncia que el próximo miércoles, 23 de agosto, en horario de 17,30 a 19,30 horas, se realizarán extracciones en los locales del Centro Médico de Ayllón, a cargo del equipo de extracciones del Servicio de Hematología y Hemoterapia del Hospital General de Segovia.

Concierto

La Asociación Cultural Canónigos organiza el próximo día 30 de agosto un concierto a cargo de "California Chambers Singers", a las 20,30 horas, en el patio de coches del Palacio. Se interpretarán obras de David Dusing, William Dawson, R. Shaw, entre otros.

Becas y Concursos

— Beca de Prácticas en Restauración (Patronato del Alcázar). Para licenciados y otra para diplomados en Bellas Artes, rama de Restauración. Plazo de presentación hasta el 15 de noviembre.

— Beca de investigación (Biblioteca de Ciencia y Artillería). Dos becas para licenciados. Plazo de presentación hasta el 15 de octubre.

— Premios INSERSO, en sus categorías de medios de comunicación social, investigación, integración laboral y social y premios extraordinarios. Plazo de presentación hasta el 29 de septiembre.

PRIMITIVA

Jueves, 24

8	9	19	30
34	Com. 23	Rein. 5	48

Sábado, 19

16	34	35	38	45	46	Com. 29
						Rein. 5

BONOLOTO

Miércoles, 23

5	20	34	40	41	47	Com. 28
						Rein. 0

Martes, 22

2	10	15	25	29	42	Com. 32
						Rein. 1

Lunes, 21

15	16	23	26	35	49	Com. 44
						Rein. 5

Viernes, 18

3	25	31	37	43	45	Com. 49
						Rein. 8

ONCE

Jueves, 24

57.571

Miércoles, 23
07.346Martes, 22
29.361Lunes, 21
48.912Viernes, 18
25.791
Serie 061

Gasóleos

AVA, S.A.

SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivosTeléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

EL POSO DE LOS DIAS

Menú completo

JOSE M^a PEREZ DE COSSIO

CREO que ya he comentado en algunos de estos artículos cómo lo primero que detectó mi psiquiatra, en un previo análisis, fue mi natural propensión a atraer hacia mí a los personajes más estrambóticos y atípicos que la fauna humana puede generar.

Se trata, al parecer, de un irregular funcionamiento de la glándula pineal que hace que ésta genere un cierto magnetismo que atrae hacia mí, de una forma casi inevitable, todo aquello que transgrede la norma y rompe los cánones de una civilización represiva y encorsetada.

Esta es la razón de que mi vida transcurra tan florida y desdibujada y que haya de estar preparado para tropezarme en cualquier esquina con lo más insólito e inespereado.

Uno de los personajes con los que me tocó bregar, como ejemplo de este diagnóstico, se llamaba Carmona. Coincidió conmigo durante mi estancia en la Legión Extranjera y desde el primer momento surgió entre nosotros una amistad que no dejó de ser gratificante.

Menudo y nervioso, su vida había transcurrido de cárcel en cárcel como consecuencia de la habilidad que poseía en los dedos de la mano derecha y que le permitían erradicar cualquier objeto de valor del bolsillo más sofisticado. Los escorzos que era capaz de realizar con sus falanges no tenían nada que envidiar a lo de un Rubinstein, por poner un ejemplo. Y estoy seguro de que si se hubiera dedicado a la cirugía, toda la técnica del trasplante de órganos se hubiera visto enriquecida. Sobre todo en la extirpación, porque la reposición ya me hace dudar.

Era un tipo legal y asumía



su trayectoria vital con toda naturalidad. El hablaba de los "talegos" en donde había permanecido como cualquier viajante lo haría de los hoteles en los que ha pernoctado... "La cárcel de Córdoba está bien para el invierno, porque la de Burgos anda escasa de calefacción... En Ocaña se come bien y los boqueras te dan cuartelillo..."

Hacía ya muchos años después de nuestro licenciamiento que no había vuelto a saber nada de él, pero un día, en uno de mis viajes a Madrid, yo montado en el metro me lo veo en el andén con una pinta de alto ejecutivo que echaba para atrás. En el breve instante de la parada tuve tiempo de saludarle y mientras arrancaba el convoy (creo que se escribe así) oí que me decía a voz en grito: "Cossío, búscame trabajo Goya".

Captado el mensaje, a la mañana siguiente tomé la línea metropolitana de Goya y allí me lo tropecé, aunque con diferente vestimenta. Esta vez iba de viejo rockero, más in-

formal para que nos entendamos.

Me estuvo contando de su vida cosas deliciosas y comentando lo mal que se había puesto el oficio con tanto drogata sin moral y sin principios. El tenía una saneada cuenta corriente y hasta había llegado a comprarse un piso, pero lo tuvo que vender porque le daba miedo dormir solo... También me llegó a decir que se había marchado a trabajar a Nueva York en vista de lo feo que estaba el asunto, pero que el metro llevaba una leche que entre estación y estación apenas podía uno estrenarse.

En fin, quedamos en vernos en Segovia, aunque le advertí que lo tomase como viaje de placer, no fuéramos a tener un disgusto.

Comimos en Cándido y él se empeñó en pagar el menú, incluso me sorprendió la magnífica propina que dejó sobre la mesa.

A la salida oí que uno de los camareros andaba preguntando a sus compañeros: "¿No habéis visto mi cartera por ahí? Se me ha debido caer en el comedor cuatro. ¡No me lo explico!".

Cándido, el maestro asador, se salvó porque al partir el cochinillo su espalda y aledaños miraban para el Acueducto, si no aquel día redondea la recaudación.

La conversación que posteriormente él y yo mantuvimos es tema para otro artículo, aunque yo me vi obligado, mientras le acompañaba a la Sepulvedana, de advertirle al conductor de que era mejor que sus efectos personales en este viaje y por razones extraordinarias los guardase en la guantera.

¡Qué dátiles los del Carmona! Y con su tierna mirada parecía pertenecer a una orden mendicante, pero... ¡qué peligro tenía por el pitón derecho!

La Plaza del Corpus

JUSTO BRAVO MERINO

Ay, la placita del Corpus, ay, cómo me la han cambiado, con la fuente cenicero como alguno la ha llamado.

A esa plaza recoleta, muy reducida de espacio, la han colocado una fuente que no es la del "avellano".

Esa fuente tan bonita merece espacios más amplios, en donde jueguen los niños en donde vuelen los pájaros.

Dejen como antes la plaza con el peso de sus años, dejen la plaza expedita, no la carguemos de obstáculos; no se rompa la armonía y lo histórico cuidarlo.

Colóquese el recipiente en los espacios más amplios, mejor si está entre jardines con la lira de sus álamos.

Perfecto en Santo Tomás, la del Corpus no la aplaudo. Lograda iluminación del Acueducto romano.

Lo que está bien está bien y se merece un aplauso; pero la fuente del Corpus no está en lugar adecuado.

Quiten la fuente de ahí que el corregir es de sabios. Se lo pide humildemente un modesto ciudadano.

PLAZA MAYOR

CUESTA DE LOS HOYOS

P.M.C.

La Cuesta de los Hoyos, uno de los más bellos caminos de los que circundan Segovia, es muy frecuentada por vehículos, en ambos sentidos, como consecuencia del corte de tráfico bajo el Acueducto. Lógicamente, el peligro de accidente se incrementa, y los responsables de tráfico han puesto indicadores limitando la velocidad a 40 kms. por hora. Bien mirado (y probado), es una velocidad excesivamente lenta para una carretera, aún con las curvas que ésta tiene, y se podría pensar en los 50 por hora. Lo digo porque casi nadie respeta aquella limitación tan baja, y los 50 por hora podrían agilizar mucho el tráfico e invitar a no ir a más velocidad a los que sí tienen esa costumbre. Y no sólo el exceso de velocidad; con cierta frecuencia se pueden contemplar adelantamientos que pueden resultar suicidas. En ello influye, claro, la limitación esta-

blecida, si bien a esos conductores que practican aquella modalidad del adelantamiento indebido, ni con una ni con otra limitación se les va a hacer entrar en vereda. No estaría de más, por lo tanto, alguna vigilancia de vez en vez, para ver si se coge "in fraganti" a tanto amigo de pegarle al acelerador cuando no debe hacerlo y por donde no debe hacerlo. Estas consideraciones las hago al margen del pánico que originan a los conductores que descienden hacia la Fuencisla la posibilidad de una maniobra forzada que les llevaría a estrellarse con alguno de los muchos hitos de piedra colocados incomprensiblemente sobre la acera; destrozan la comodidad y amplitud de ésta y son una amenaza constante para el conductor. Es como si a los autores de la idea se les pusiera en el centro de la escalera de su casa un hito granítico en cada escalón. ¿Qué dirían?

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

"Absolutamente
equipado."



Nueva Clase C.

Aire acondicionado. A.B.S. Airbag conductor. S.R.S. Elevalunas eléctrico. Espejos retrovisores eléctricos. Cierre centralizado. Preinstalación de radio. Servodirección. Faros y piloto antiniebla. Cristales calorífugos. Venga a Segauto y pruébelo.



Mercedes-Benz

SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Pol. Ind. El Cerro. C/ Peñalara, 10. Tel.: 42 76 11. 40006 SEGOVIA.

Las dificultades climatológicas impulsan una nueva proyección de la estación de esquí

La Pinilla persigue una marca europea de calidad para la comarca nordeste

La anomalías climatológicas registradas en las últimas temporadas de esquí han impulsado la proyección de La Pinilla hacia su conversión en un gran parque temático con actividad durante todo el año. La viabilidad del plan está en proceso de estudio y la finalidad es conseguir que en el año 2000 la comarca del nordeste tenga un sello europeo de calidad turística.

P. B.

La estación invernal de La Pinilla es actualmente uno de los cinco complejos deportivos dedicados al esquí españoles incluidos en el Plan de Excelencia Turística por la calidad de los servicios y por el desarrollo técnico que ofrecen sus instalaciones. La calificación otorgada por la Secretaría de Estado de Turismo puede ser un avance hacia una catalogación europea. "Perseguimos una insignia similar a las banderas azules de las playas, una imagen de marca turística que abarque a toda la comarca donde nos encontramos", indica el director gerente de la estación, Rafael de las Heras.

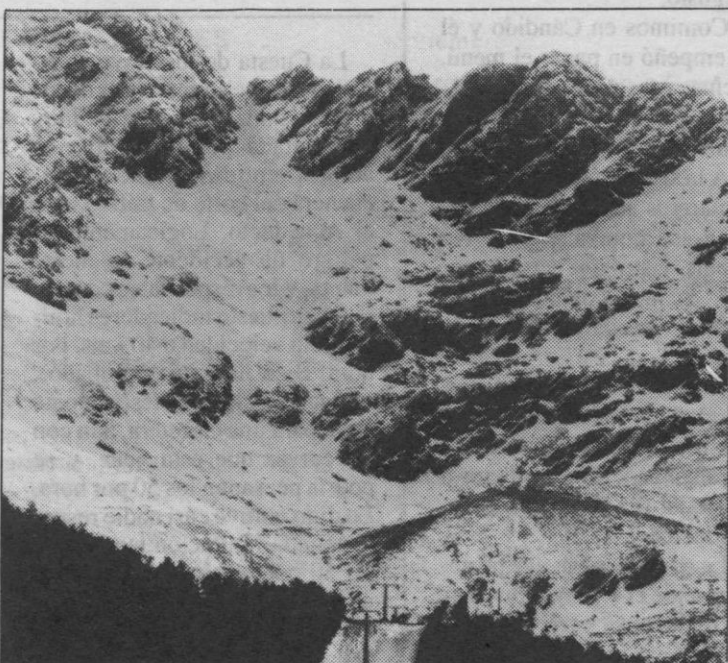
El objetivo ha sido trazado tras concluir la etapa denominada "Pinilla total" en la que se implicaron instituciones locales, provincial y regional además de la entidad Caja Segovia, con el fin de reflotar las instalaciones deportivas. Al concluir este proyecto no se han conseguido los resultados económicos positivos. "La climatología no ha sido mínimamente favorable a nuestras pretensiones, porque pedir cero grados a esta altura no es mucho y a penas los hemos tenido unos días. El pasado invierno fue catastrófico para todo el esquí, no hay que olvidar lo ocurrido con la Copa del Mundo", explica De las Heras. Sin embargo, si se ha apreciado un incremento en el número de visitantes de la zona que podrá mantenerse, según manifestaciones del gerente, durante todo el año con el desarrollo de nuevas actividades deportivas y recreativas.

El proyecto contempla instalaciones para practicar tiro con



La estación de La Pinilla está incluida en el Plan estatal de Excelencia Turística.

M. GALINDO



Las laderas podrían ser utilizadas para nuevas prácticas deportivas.

arco, footing, bicicletas de montaña, minigolf, bobsleigh y descensos por las pistas con patines o pequeños vehículos... y aprovechar deportes convencionales.

La comarca cuenta un Parque Natural declarado, en las Hoces del Duratón y otro proyectado en las Hoces del Riaza. De esta forma, el paisaje y la riqueza natural suman más alternativa: ob-

servatorio panorámico y astronómico, senderismo, paseos a caballo. Las iniciativas se acometerían de forma coordinada desde distintos frentes, la propia estación, los ayuntamientos de la zona y las empresas privadas. Una actividad conjunta realizada por y para los más de 35 pueblos que existen en un radio de acción de 30 kilómetros. "En

cada sitio se intentaría colocar actividades distintas: cetrería en unos, picaderos en otros pero se haría una publicidad conjunta de toda la zona, aprovechando además los recursos históricos y artísticos, gastronómicos, folclóricos, paisajísticos y con el pretendido sello de calidad", explica Rafael de las Heras.

Hacia el año 2000

Con este entramado, La Pinilla y más aún la zona nordeste de la provincia, entraría en el año 2000. El calendario del proyecto indica que el próximo año se concretarán las actuaciones a desarrollar y la implicación de todos los participantes, para iniciar el próximo verano las primeras intervenciones. Caja Segovia, Diputación y Junta, así otros integrantes de la sociedad "La Pinilla" ya tienen en sus manos los informes previos, sobre los que deben pronunciarse en los próximos meses e introducir las modificaciones que consideren más idóneas.

"El trienio 1997, 1998 y 1999 el plan ya quedaría plasmado y convertido en realidad, para cumplir nuestro horizonte que se fecha en el año 2000", indica Rafael de las Heras.

Objetivos de la primera etapa

P. B.

Rafael de las Heras admite las dificultades que afronta la estación de esquí que dirige, pero defiende con firmeza la consecución de los objetivos trazados en el plan el denominado "Pinilla total" que se puso en marcha en 1992 con capital público.

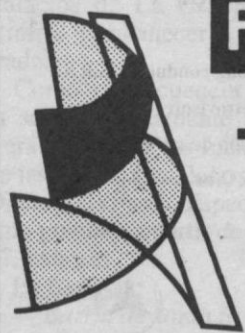
En el capital participan la Junta de Castilla y León, Caja de Ahorros de Segovia, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Riaza. También forman parte del consejo de administración el Ayuntamiento de Cerezo de Arriba y la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda. A través de estos organismos se ha conseguido la mejora de los accesos a la zona de esquí. Rafael de las Heras cita la Autovía del Norte, y la influencia para arreglar la C-112 y la N-110, además de las conexiones desde Riaza y Cerezo a la estación.

De las Heras resalta también la acción conjunta desarrollada entre instituciones y La Pinilla para establecer líneas telefónicas en la zona a coste urbano. "Hemos potenciado los servicios propios y la creación de empresa (restaurantes, tiendas, talleres...). Sin olvidar las importantes actuaciones en la estación de esquí alpino: donde se han modernizado remontes, hemos conseguido las mejores instalaciones de nieve artificial y se han remodelado las pistas".

Ante estos logros se ha interpuesto, como un factor incontrolable, la climatología. La sucesión de inviernos secos y con temperaturas elevadas ha llevado a los directivos del centro a solicitar al Instituto Nacional de Meteorología las previsiones para esta zona segoviana y un estudio de las condiciones de la estación. El informe no especifica la existencia de un cambio climático.

FORJADOS SECUSA, S.A.

FORSECUSA



➤ FORJADOS PRETENSADOS Y ARMADOS

➤ HORMIGONES Y MORTEROS PREPARADOS

➤ PREFABRICADOS DE HORMIGON

➤ CENTRO DE CALCULO Y DISEÑO ESTRUCTURAL

Fábrica y oficinas: Ctra. Arévalo. Km. 5.200
Telf.: 43 74 11. Fax 44 42 67 ZAMARRAMALA (Segovia)

El Ejecutivo regional concede más de 140 millones de incentivo

A. S.

El Ejecutivo regional dedicará 142,7 millones de incentivos territoriales para la estación de esquí de La Pinilla. El acuerdo que beneficia al centro segoviano fue adoptado ayer en la reunión del Consejo de Gobierno en el que también se decidió destinar una subvención de 5,2 millones al Instituto Español de Comercio Exterior para promocionar el vino de Rueda en Holanda y Reino Unido.



Rafael de las Heras muestra las instalaciones al consejero regional.

El Ayuntamiento de Segovia ha iniciado los primeros contactos para la realización de un plan dirigido al sector turístico, que tra-

tará de implicar a varios sectores en la revitalización de lo que es la primera fuente de ingresos de la provincia. De este modo, el

municipio trata de paliar unas cifras de afluencia de visitantes y ocupación hotelera que comienzan a ser preocupantes.



El plan tratará de implicar a todos los sectores directamente afectados.

JUAN MARTIN

Las cifras de visitantes y ocupación hotelera durante el verano cumplen escasamente las previsiones

El Ayuntamiento pondrá en marcha un plan de revitalización del sector turístico

M. GALINDO

El objetivo inicial de este plan, que será realizado por una empresa especializada de Madrid, con la colaboración de la Caja de Ahorros, el Patronato Provincial de Turismo y la Agrupación Industrial de Hosteleros será recabar una serie de datos acerca de la situación del sector turístico en Segovia, con el fin de descubrir sus carencias y tratar de poner soluciones que puedan darle un impulso definitivo.

Francisco García Borregón, concejal responsable del área de Turismo manifestó que esta iniciativa tratará de marcar las directrices por las que deberá desarrollarse el turismo en los próximos años en la ciudad, implicando para ello a los sectores económicos y sociales relacionados con ello.

"La empresa con la que pretendemos trabajar es muy seria, y nos ha garantizado que una vez elaborado el plan, su aplicación será prácticamente inmediata —explicó—. Para ello, vamos a facilitarles todos los datos necesarios, y estoy convencido de que funcionará con un poco de colaboración de todos".

García Borregón señaló que la filosofía del plan debe centrarse en "vender nuestra ciudad fuera de España", a través de la oferta a los turistas de paquetes internacionales de viajes atractivos que permitan dar a conocer los distintos atractivos de la capital y provincia.



El turismo que visita Segovia tiene un bajo nivel adquisitivo.

JUAN MARTIN

"Segovia ofrece una serie de alternativas que no permiten el aburrimiento al turismo —afirmó— y lo que tenemos que hacer es presentar de una forma interesante aquellas cosas que se conocen menos. En este sentido, tenemos una importante hostelería de Pubs, bares de copas y discotecas insuficientemente conocida, así como productos con denominación de origen y otros muchos aspectos que se pueden ofrecer al turismo a través de paquetes bien preparados y estudiados, de forma que

el cliente llegue a Segovia con las ideas muy claras".

Mejorar las infraestructuras

Además de la puesta en marcha de este plan, la concejalía señaló la necesidad de mejorar las infraestructuras que permitan una mayor comodidad a los visitantes que lleguen a la ciudad.

En este sentido, señaló que los aparcamientos de Fernandez Ladreda y los proyectados en el Paseo del Salón y Via Roma solucionarán una parte importante del problema que

encuentran los turistas para dejar su vehículo cerca del centro histórico. Asimismo, la futura autovía San Rafael-Segovia fue muy valorada por el concejal, al permitir una mayor rapidez en los desplazamientos.

"Ahora, los circuitos turísticos no incluyen a Segovia como final de ruta, y quizá sea por no tener una adecuada infraestructura —dijo—, pero la intención del ayuntamiento es la de realizar todo aquello que sea necesario para dotar a Segovia de todos estos servicios.

Un inquietante crecimiento turístico

M.G.

La crisis en el turismo está afectando también a Segovia, aunque en menor medida de lo que inicialmente se preveía por parte de los profesionales del sector.

Las cifras facilitadas por el concejal García Borregón referidas al Patronato Provincial de Turismo señalan que durante el pasado mes de julio han pasado por sus oficinas un total de 30.500 personas, de las cuales el 69 por ciento fueron españoles y el 31% extranjeros, lo que supone un aumento de visitantes con respecto al pasado año.

Asimismo, durante la primera quincena del mes de agosto, se contabilizaron 8.426 personas, 1500 más que en el mismo periodo del pasado año, lo que supone un incremento del tres por ciento.

En cuanto a la ocupación hotelera, los datos facilitados por el concejal señalan que en julio los establecimientos se han ocupado en un 52 por ciento, mientras en el pasado año fue de un 49,32 por ciento.

García Borregón afirmó que el balance que se puede hacer tras las cifras es "pobre", ya que la mayor parte de los turistas que han visitado la ciudad tienen un bajo poder adquisitivo, lo cual redundará negativamente en la aportación económica.

En cuanto a sus lugares de procedencia, madrileños, catalanes, andaluces y valencianos son los turistas nacionales que visitan Segovia en mayor medida, mientras que en el extranjero, EE.UU., Alemania y Francia son los países que aportan mayor cantidad de turistas.



JUAN MARTIN

Francisco García Borregón.

La protección al consumidor, el mayor incumplimiento de las terrazas de verano

A. S.
La Asociación Regional de Consumidores y Usuarios de Consumidores de Castilla y León (ACU) ha advertido en un comunicado público que los mayores incumplimientos legales que se producen en las terrazas de verano se refieren al apartado de protección al consumidor.

En este sentido, algunos locales no disponen de listas de precios y hojas de reclamaciones, ubicación de luces y altavoces en lugares no permitidos... o cobro de precios distintos a los que figuran en la lista oficial.

Con la llegada del calor las terrazas y los kioscos de verano están en plena actualidad. Cualquier cosa que tomemos fuera de casa parece que sabe mejor. Por este motivo, la ACU ha recordado las condiciones que deben reunir estos establecimientos que tanto éxito logran estos días.

De esta forma señala que los requisitos que deben cumplir las terrazas de verano se regulan mediante ordenanzas municipales. La ordenanza de casi todos los municipios distingue tres tipos de ocupaciones de la vía pública: la terraza ajena a establecimientos hosteleros que cuenta con mesas, sillas o sombrillas, toldos; los kioscos de temporada; y los kioscos permanentes.

Las ordenanzas reguladoras fijan una serie de normas que estos locales deben respetar en cuanto a su ubicación —explica el comunicado—, por ejemplo, deben estar situadas de modo que no obstaculicen el paso a sillas de minusválidos, paradas de transporte, salidas de emergencia, bocas de riego y otros servicios públicos. También deben guardar una distancia mínima a determinados recintos, por ejemplo, de cien metros a los hospitales.

En cuanto a las normas higiénico sanitarias, estos locales deben contar con instalaciones que permitan la recogida y almacenamiento de residuos que puedan ensuciar la vía pública. Las conducciones de agua de los servicios deben ser subterráneas y está prohibido almacenar productos o materiales, tanto junto a las terrazas como fuera de la

instalación fija de los kioscos de temporada o permanentes.

Además, existen también limitaciones de horario en algunos municipios, prorrogándose los viernes, sábados y festivos hasta las tres de la madrugada.

Las ordenanzas reguladoras establecen también un régimen de sanciones para las infracciones cometidas por estos locales. Están contempladas como infracciones consumir bebidas fuera del recinto del establecimiento, incumplir el horario de cierre, falta o exhibición defectuosa de listas de precios, o emisión de ruidos por encima de los límites establecidos.

Locales públicos

Por otra parte, la ACU ha enviado a los alcaldes de los municipios más grandes de Castilla y León una carta para exigirles el estricto cumplimiento de la ley, junto con un cuadro explicativo de las normas obligatorias para estos establecimientos.

Ello se debe a que esta agrupación de consumidores mantiene que ha comprobado que en todas las grandes poblaciones de la región está generalizado el incumplimiento de las normas básicas de construcción que deben cumplir los locales para espectáculos públicos y de recreo. Muchos de estos establecimientos —aseguran— no llevan un control del aforo y en muchos casos hasta se duplica. Las puertas se abren hacia dentro y otros no tienen la segunda puerta de emergencia, y los que la tienen están cerradas o no se abren desde su interior; a veces están bloqueadas por cajas de refrescos. Se aparca delante de las salidas y se incumplen las medidas de anchura y pendientes de las escaleras del establecimiento.

Todo esto conlleva que el riesgo de accidentes sea elevadísimo poniendo en peligro la vida de los usuarios.

"El incumplimiento de esta ley es debido a que la mayoría de los funcionarios, inspectores y políticos de los ayuntamientos son unos corruptos por el amiguismo o el miedo, poniendo en peligro la vida de los contribuyentes-votantes", concluyen.



La actividad de las terrazas hosteleras se multiplica estos días.

JUAN MARTÍN

SEGOVIA EN VERANO



Fernando González Delgado compagina su oficio de informador con la literatura.

JUAN MARTÍN

Aunque de origen canario, gusta veranear en Torrecaballeros

Fernando Delgado: "Sólo en Segovia siento haber regresado"

El presentador de los telediarios de TVE-1 de los fines de semana, Fernando G. Delgado, asegura que Segovia constituye un espacio al que debe acudir tras regresar de algún viaje porque de lo contrario no recupera la sensación de haber llegado a casa. En cambio, su

residencia habitual de Madrid le parece "de paso". Vinculado a las tareas informativas desde los 14 años, compagina el periodismo con la literatura, lo que reconoce que le sirve para ser más popular a la hora de promocionar sus obras.

F. DESCALZO

Pregunta.- ¿Desde cuándo lleva ejerciendo el periodismo?

Respuesta.- Toda la vida. El primer artículo lo publiqué en un periódico local cuando tenía 14 años. Entonces tenía claro que me gustaba escribir, aunque no tuviera tan claro que quisiera ser periodista. Pero enseguida me vi metido en ello porque cuando contaba con 17 años me dejaron sólo en una emisora.

P.- ¿Y en televisión?

R.- A los 19 años hice una oposición para entrar en Radio Nacional y desde entonces llevo en RTVE, con lo que ya son 27 años de antigüedad los que he cumplido.

P.- ¿Qué inconvenientes encuentra al verano como escritor?

R.- No le encuentro ningún inconveniente. El verano es una época de descanso que además produce mayor relax incluso a los espíritus más exacerbados. Tiene de bueno que relaja y serena a todas las

personas. Sólo encuentro el problema que refleja el humorista Forges en los chistes sobre playas masificadas y carreteras angustiosas, pero yo procuro huir siempre de las horas punta, y en verano huyo también de las playas y las carreteras punta. Busco la tranquilidad y hasta ahora la voy consiguiendo.

La atracción del mar

P.- ¿No siente nostalgia de veranear en Canarias, su lugar de origen?

R.- El mar siempre es una gran pasión y procuro hacer de vez en cuando alguna escapada a la playa porque soy un insular. A las islas se puede ir o no, pero el mar es una llamada permanente para quien ha nacido junto a él.

P.- ¿Qué excesos comete en verano que no haga en invierno?

R.- Soy un ser casi siempre excesivo y lo soy tanto en verano como en invierno. Me he quitado de uno, de los cigarrillos, y por eso a lo mejor estoy

un poco más gordo, pagando las consecuencias de un orden. Pero no soy más en verano que en invierno, teniendo en cuenta que soy muy desmesurado.

P.- ¿Y cómo compagina esa desmesura con el control que exige el telediario?

R.- Cuando uno se cree desmedido y tiene miedo a ese peligro toma más responsabilidad. Entonces es muy ordenado para aquello que le da de comer.

P.- ¿Qué es lo que más le agrada de su lugar de veraneo?

R.- Haber encontrado un espacio para la concentración, la amistad. Es el lugar que buscas y que un día, por azares del destino, te encuentras con él. Mi casa de Segovia es para mí un espacio propio, mi propia casa, pero la de Madrid, me parece más de paso. Cuando regreso de algún viaje, hasta que no llego a mi lugar de descanso no tengo la sensación de haber regresado a casa.

El precio de la fama aportada por la televisión

F. D.

Pregunta.- ¿Qué inconvenientes tiene el haber alcanzado la fama?

Respuesta.- Que los chiquillos, los más desvergonzados, griten cuando te ven pasar: ¡El del tele dirijo! Pero por general, la gente es más discreta y prudente de lo que yo me hubiera imaginado antes de estar en el telediario.

P.- ¿Y aparecer en televisión?

R.- Tiene el inconveniente de que saben donde estuviste tú sin que sepas donde andan los demás.

P.- ¿Existen ventajas?

R.- Ninguna. Si acaso, que como periodista se es más conocido; y yo, al ser escritor que ya tiene muchos libros (mi primera novela ha cumplido más de 23 años), el que ahora se me conozca más haga que también se me conozca como escritor.

P.- Esa doble faceta, le sirve para llenar la imparcialidad que no permite el periodismo?

R.- No, porque la literatura es para mí esencial, antes que el periodismo y no lleno huecos de nada. Si acaso, todo lo demás es consecuencia de necesidades materiales de supervivencia, mientras la literatura es necesidad vital.



El corte no afectó. M. GALINDO

Unas 100.000 pesetas cuesta sacar el carnet en Segovia

J.M.C.

Unas 100.000 pesetas cuesta por término medio obtener el carnet de conducir en Segovia, dinero que no repercute en su totalidad en las autoescuelas por cuanto 10.000 de esas pesetas corresponden a las tasas que hay que abonar a tráfico y se incluye también en ese precio el 16% a aplicar del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

No obstante, la presidenta de APAE aclaró que el coste del permiso dependerá siempre de la facilidad que el alumno tenga tanto para la enseñanza práctica como teórica.

Según el estudio elaborado por OCU, La Coruña, que cobra 56.748 pesetas, es la ciudad más barata para hacerse con el carnet siempre que se apruebe a la primera con 25 clases prácticas de 45 minutos; mientras que Puertollano es la más cara con 164.525 pesetas. Si fuera necesario recurrir a una tercera convocatoria para la obtención del permiso, su coste con 35 clases y renovación de papeles ascendería a 90.097 pesetas en la localidad gallega frente a las 248.430 del pueblo manchego.

Es precisamente el verano la estación de mayor actividad para un sector que cuenta con alrededor de 30 autoescuelas en esta provincia y da trabajo a cerca de cien personas.

El número de alumnos desde junio hasta octubre se duplica e incluso se triplica con respecto al resto del año, teniendo en cuenta que la época de menos trabajo va de diciembre a marzo.

La presidenta de la APAE, quien explicó que "salvo el susto inicial" el corte de tráfico bajo los arcos del Acueducto no ha afectado a su trabajo, consideró que sería positiva para su labor la construcción de la carretera de circunvalación por cuanto "ahora sólo podemos dar una enseñanza teórica sobre lo que es circular en carreteras con dobles carriles y por las que se transita a gran velocidad".

Aunque reconocen que las tarifas pueden ser similares porque los costes son parecidos

Las autoescuelas niegan que exista acuerdo entre ellas en materia de precios

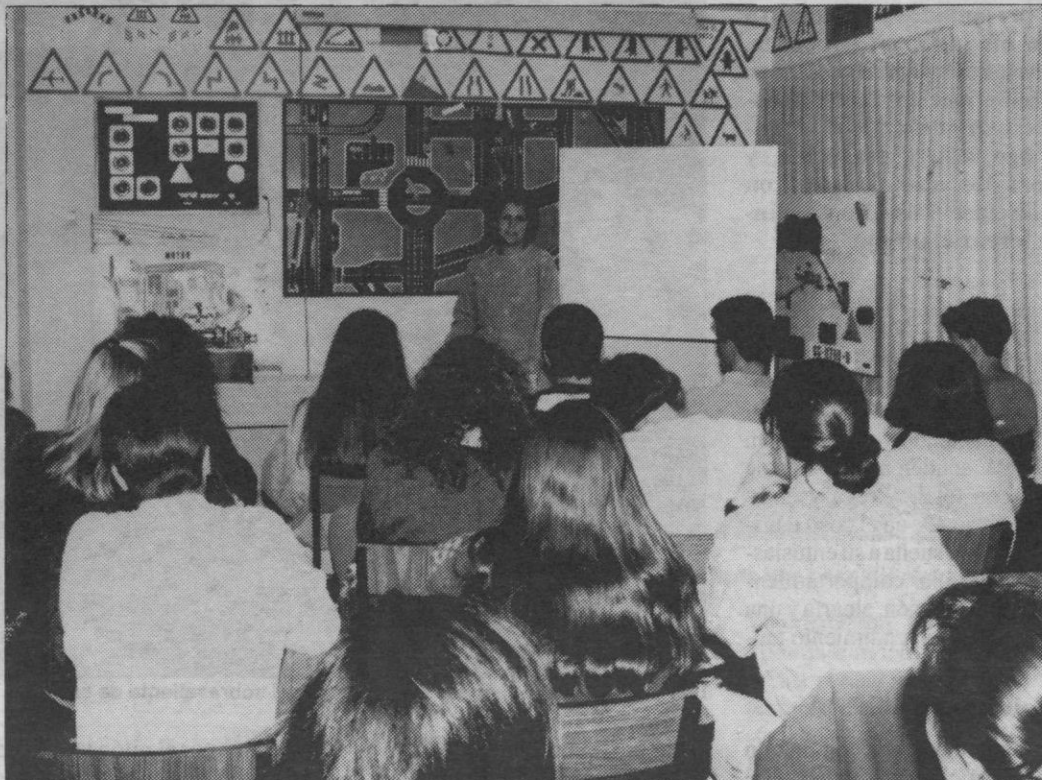
La presidenta de la Asociación Provincial de Autoescuelas (APAE), Irene Herranz, aseguró a esta Redacción que en Segovia no existe acuerdo alguno entre ellas para cobrar los mismos precios, tal y como ha denunciado la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) que está ocurriendo en Puertollano, Burgos, San Sebastián y Bilbao.

JESUS MARTINEZ CALLE

La presidenta provincial de autoescuelas, quien calificó la situación que vive el sector de muy delicada, aseguró que "en Segovia no se ha formulado ninguna denuncia por falta de libre competencia ni se ha producido consulta alguna por parte de la asociación de consumidores".

La OCU denunció ayer la existencia de irregularidades en las autoescuelas de cuatro ciudades españolas: Puertollano (Ciudad Real), San Sebastián, Burgos y Bilbao, tras el estudio realizado, además de en esas localidades, en Badajoz, Barcelona, La Coruña, Oviedo, Palma de Mallorca, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza. Según la organización de consumidores, las elevadas tarifas existentes en las autoescuelas de esos cuatro primeros núcleos de población y su homogeneidad hacen pensar que los establecimientos tienen precios concertados, una práctica ilegal por "restringir la competencia".

Herranz explicó a esta Redacción que las autoescuelas



M. GALINDO

Las autoescuelas aseguran que la reducción de la natalidad y la crisis económica afectan al sector.

segovianas no tienen ningún acuerdo en materia de tarifas y "hay precios diversos en toda la provincia", aunque reconoció que en algunos casos se puede estar cobrando lo mismo, sin que exista un compromiso en tal sentido, por cuanto los costos de los distintos establecimientos son parecidos.

Claro perjuicio

La presidenta de APAE considera que la encuesta de la OCU perjudica claramente a un sector que se pasa por "un momento delicado" ante la reducción de la natalidad y la crisis económica. Herranz advirtió que muchas de las 7.000

autoescuelas que en la actualidad funcionan en España se verán obligadas a cerrar en unos meses, pues el número de alumnos es cada vez menor, ya que las generaciones van mermando, mientras que en el último bienio los jóvenes de 18, 19 ó 20 años no han podido sacar el carnet de conducir ante la "mala" situación de las economías domésticas y esperan a más adelante para obtener su permiso.

Tampoco el futuro del sector es nada halagüeño por cuanto la población se va reduciendo y "hoy en día el alumno que viene es joven, pues las personas mayores ya tienen el

carnet y el que carece de él no se decide a obtenerlo".

Sin embargo, la máxima responsable de la APAE coincidió con la OCU en la necesidad de que el consumidor compare precios y calidades de enseñanza, porque "las autoescuelas no engañamos a nadie, sino que pretendemos dar una calidad, y tengan en cuenta cuál es el costo de una hora de trabajo de cualquier profesional y qué cantidad es la que cobramos nosotros por sesenta minutos de enseñanza con un profesor, con el consiguiente gasto de amortización del vehículo que se utiliza y el abono de la gasolina".

Tráfico asegura no haber recibido ninguna denuncia contra el sector

J.M.C.

El jefe provincial de Tráfico, Mariano Fernández, explicó a esta Redacción que no han recibido ninguna denuncia contra las autoescuelas de Segovia por posible "competencia desleal", aunque aseguró que la intervención en esa materia de la Jefatura es nula por cuanto se trata de una actividad privada.

"Nosotros —añadió— ejercemos una función inspectora en todo lo relativo a enseñanzas, instalaciones y material didáctico que se utiliza en esos centros, pero nunca en temas económicos".

Menos descanso

A diferencia de lo que venía ocurriendo hasta ahora, en que Tráfico dejaba de examinar para la obtención del carnet de conducir durante un mes entero (julio o agosto), este año "a petición de las autoescuelas, que enten-

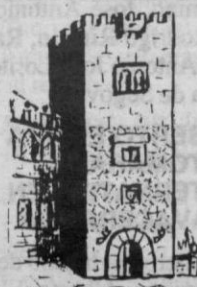
dían se les podía producir un grave perjuicio en su actividad —explicó Fernández—, sólo se han suspendido las pruebas durante 15 días", una fórmula de descanso que se repetirá en próximos veranos.

La Jefatura dispone en Segovia de dos centros de exámenes: uno en la capital y otro en Cuéllar para los que hay establecidos distintas tasas: para el primero 9.750 pesetas y para el segundo 10.825 pesetas, diferencia con la que se hace frente a los gastos de desplazamiento del equipo de funcionarios hasta esa localidad y que está integrado por tres examinadores, un conductor y el jefe de la sección correspondiente.

El pago de esa tarifa da derecho a optar a dos convocatorias del examen teórico y otros dos del práctico, que en unos casos será de circulación (en turismo) y en otros de maniobras.



El número de alumnos en las autoescuelas aumenta durante el verano.



¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

Pórtico Real

(SERVICIO DE CATERING)

PROGRAME SU BANQUETE

☎ 44 08 36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

La Granja de San Ildefonso, 23 de agosto. Novillada con picadores. Lleno. Tarde soleada y ventosa. Presidió Félix Montes, alcalde del Real Sitio, generoso en la concesión de trofeos. Asistieron la reina de las fiestas y damas de honor. Se lidiaron cuatro ejemplares de utrero de Antonio Carabias, bien presentados y en cuanto a juego ofrecido, un contraste. Malos los dos primeros, manso y difícil el que abría plaza, noble pero sin recorrido el segundo, algo soso y desabrido, y buenos los dos últimos, con mucha clase el tercero y dejándose torear el último.

PABLO PASTOR

La Granja de San Ildefonso, celebra sus festejos taurinos en olor de multitudes. Es algo impresionante observar complacidos como las peñas luciendo vestimenta tan variopinta, acuden a "su plaza de toros", con total entrega y entusiasmo. Después, en el coso taurino, dan rienda suelta a su entusiasmo con ejemplar comportamiento, aportando ilusión, alegría y una cierta dosis de entendimiento taurino.

JULIAN GUERRA

El salmantino anda con mucho sitio, con oficio y clase torera. Le he visto tres veces este año y en las tres ocasiones vestir el mismo traje torero, nazareno y oro. Nada tengo contra esta combinación de colores, pero es que recuerdo que igualmente lo observé el año pasado. Será porque le da suerte y sobre todo, porque le da la gana.

Lances y media verónica a su primero. Valiente y sin poder

A plaza llena y con enorme ambiente y colorido

Julián Guerra y Alberto Manuel brillaron en el Real Sitio de San Ildefonso



Los dos toreros actuantes y en el centro el sobresaliente de espadas.

JUAN MARTIN

sacar partido del manso rajado y aquerenciado en toriles, algunos pases sueltos y estocada caída silencio.

Se estiró en lances ajustados y media belmontina muy meritoria ante su segundo. Pases por bajo, después por alto y finalmente preciosa trincerilla. Con la muleta en la diestra, templados redondos abrochados con perfectos pectorales. Mejoró to-

davía más por el pitón izquierdo, por donde ligó tres series superiores en concepto torero, en estética y en sentimiento. Ayudados por bajo y aunque mató de golletazo fulminante, le fueron concedidas las dos orejas del bravo burel.

ALBERTO MANUEL

De verde manzana y oro. Este joven pacense de Coria, tiene

planta torera y corte torero, está muy verde, pero sus maneras me gustaron mucho. Lances a pies juntos y muy bonita la media con que cerró el saludo inicial. Estilo y pose para torear al natural con enjundia. Soso y desabrido el novillo, embestia casi al paso, pero el pacense sacó a relucir templanza para torear con personalidad y buen gusto. Buena faena basada en

la inspiración. Mató rematadamente mal, dando ¡dos vueltas al ruedo! por su cuenta. El premio había quedado tan sólo en silencio.

Vulgares lances al que cerraba plaza, dando un paso atrás. Con la franela, enmendó la plana, toreando a media altura con enorme templanza. Aunque la faena careció de emoción, por la media arrancada del morlaco, como las cosas las hizo Alberto Manuel con sentimiento y hondura, resultó que hubo momentos intensos con atisbo de arte torero. Pases y más pases, buenos y con calidad algunos. al final, serie por alto para perfilarse en entrar a matar con mejor sentido. Estocada y descabello, con dos orejas y la consabida vuelta al ruedo.

A este torero le lleva Agustín Parra "Parrita", matador de toros e hijo del inolvidable "Parrita" recientemente fallecido, el que sufriera aquella terrible cornada en un pulmón en la segoviana plaza de El Espinar.

La Granja continúa con sus sabrosas y divertidas fiestas. Hoy, corrida de rejones con dos figuras en el cartel: Ginés Cartagena y Pablo Hermoso de Mendoza.

CARTELES TAURINOS SEGOVIANOS

SABADO, 26

SEPULVEDA.— Novillada con picadores. Astados de José Vázquez para Uceda Leal, José Tomás y Oscar González.

DOMINGO, 27

CUELLAR.— Corrida de toros, primera de feria. Reses de Montalvo para José Miguel Arroyo "Joselito", David Luguillano y Pedrito de Portugal.

SEPULVEDA.— Novillada con picadores. Astados de "Espartaco" para Luis Miguel Encabo, Alfredo Gómez y Emilio de Frutos.

CANTIMPALOS.— Corrida de rejones Reses de Frumencio Sánchez para Ginés Cartagena y César de la Fuente.

BERNARDOS.— Novillada. Tres erales de Félix Robledo para Víctor de la Serna y Juan Felipe Cruzado "Astillita"

LUNES, 28

CUELLAR.— Corrida del arte del rejoneo. Segunda de feria. Reses de Martín Arroyo para Joao Moura, Ginés Cartagena, Fermín Bohórquez y Pablo Hermoso de Mendoza.

SEPULVEDA.— Novillada. Erales de Manuel Gimeno y Rafael Santos para Víctor de la Serna y Gonzalo Hernando, mano a mano.

CANTIMPALOS.— Novillada con picadores. Novillos de Peñajara para Oscar González, Francisco Porcel y Víctor Manuel.

MARTES, 29

CUELLAR.— Novillada con picadores, tercera de feria. Novillos de Sonsoles Aboín de Hernando para Cristina Sánchez, Luis Miguel encabo y Emilio de Frutos.

CANTIMPALOS.— Novillada. Cuatro ejemplares de Núñez Guerra para Víctor de la Serna y Alberto Hernando, mano a mano.

BERNARDOS.— Novillada. Tres ejemplares de Félix Robledo para "Morenito de Borox" y "Morenito de Algeciras", mano a mano.

MIÉRCOLES, 30

CUELLAR.— Corrida de toros, cuarta de feria. Reses de Daniel Ruiz para José Miguel Arroyo "Joselito", Miguel Báez "Litri" y Jesús Janeiro "Jesulín de Ubrique".

JUEVES, 31

CUELLAR.— Becerrada para alumnos de la Escuela Taurina Provincial. Seis ejemplares de Gabriel García para Rubén Prieto, de la escuela de Madrid; Paco Camino, José Antonio del Monte, Rodrigo Rincón, Rafael Matute y Antonio José Lorite, de la escuela de Segovia.

ALBERTO ELVIRA TOMARA LA ALTERNATIVA EN NAVACERRADA

El novillero madrileño de origen segoviano Alberto Elvira,

que como saben los aficionados confesó su retirada de los ruedos, tras una reciente actuación en las Ventas, ha recapacitado y decidido dar el firme paso, decisivo para bien o para mal, de tomar la alternativa. Será el viernes día en la plaza de toros de Navacerrada y con un cartel de lujo. Toros de Andrés Ramos para José María Manzanares, José Miguel Arroyo "Joselito" y el propio Alberto Elvira.

Pie de foto: Alberto Elvira toreando relajado.

LA MINIFERIA TAURINA DE NAVA DE LA ASUNCION

Un concurso de recortadores, una novillada con picadores, una corrida de rejones y una novillada sin los del castoreño, representa el espectro taurino a celebrar los días 10, 17, 19 y 24 de septiembre.

El domingo día 10, concurso de recortadores con premios de 100.000, 70.000 y 50.000 pesetas. El domingo 17, novillada con picadores. Utreros de Simao Malta para Antonio Cutiño, Jaime Reyes y Javier Rodríguez. El martes 19, corrida de rejones, con astados de Garcibravo para Antonio Correas, Ginés Cartagena y Oscar Gaona. Y el domingo 24, novillada sin picadores, cuyo cartel no está aún definido.

Vicente Lucas es quién organiza esta miniferia y a quién deseamos suerte y acierto en su gestión.



Alberto Elvira será matador de toros el día 8.

CANALES

LA MINIFERIA DE CARBONERO EL MAYOR

Los días 10, 11 y 12 de septiembre, con dos novilladas con picadores y otra sin los del castoreño. El domingo 10, novillos de Antonio Pérez de San Fernando para José Tomás, Juan de Pura y Alfredo Gómez. El lunes 11, novillos de Montalvo para Cristina Sánchez, José Ignacio de la Serna y Emilio de Frutos. Y el martes 12, novillos de M. Camps para Rafael Tomé, David Santos y Gonzalo Hernando.

LA LESION DE CESAR DE LA FUENTE

Primero fue en la corrida de

rejones del 12 en El Espinar, donde sufrió un corte en la mano diestra, producto de clavar con fuerza un rejón de muerte. al día siguiente toreó en las Ventas, con ciertas molestias, pero salir adelante del compromiso.

Luego en Mozoncillo, el día 17, resultó lesionado durante la lidia de su primer novillo, resultando con un tirón muscular e incapacitado para continuar toreando. Lo hizo unos días después, tras perder dos corridas, en una población pacense con éxito, ya que logró dos orejas de su primer antagonista. En estos momentos, aunque con molestias, puede seguir su triunfal campaña.

Ha sido destruida parte de la basa de una columna

Denuncian importantes deterioros en el claustro de la iglesia

De nuevo el claustro de esta villa es noticia, tristemente. Mientras se sigue alargando el estudio petrológico (los técnicos afirmaron que el informe podría estar listo para este mes de agosto) y la consiguiente restauración, la piedra

sigue destruyéndose. Sin duda, esta vez debido a agentes humanos que no saben respetar el arte legado por nuestros antepasados. En esta ocasión ha sido parte de una basa la destruida, contando también con el mal estado de la piedra.

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ

Y esto no puede pillar de sorpresa a nadie, pues esta situación la vengo denunciando desde el año 1990, aunque parece que uno "predica en el desierto". Se siguen "dando largas" al asunto, quizás esperando a que ocurra algo que se pudo evitar.

Ya el 17-10-1990 se denunció el deterioro del patrimonio histórico-artístico en tres casos concretos: el claustro, la puerta del Perdón de la iglesia parroquial y los grabados rupestres de la comarca. En los dos últimos casos ocurrió lo siguiente: la Puerta del Perdón se arregló (o al menos se detuvo el deterioro de momento) con la intervención de la Cofradía de la Soterraña que aportó el dinero necesario, y se cambiaron algunas de las piedras en mal estado y se evitó un seguro derrumbamiento. Además, se restauró la cabeza decapitada de Santo Domingo y sus brazos.

En el caso de los grabados rupestres, la Junta de Castilla y León actuó rápidamente como

consecuencia de la voladura de un papel en febrero de 1991 (de lo cual nunca más se supo).

¿Habrá que esperar una rápida intervención en el claustro cuando ocurre algo semejante, algo irreparable?

El deterioro es tal que algunas bases, columnas y capiteles harán que la restauración sea más costosa cuanto más tiempo pase.

Monumento Nacional

El claustro de esta villa fue declarado Monumento Nacional en 1920 (junto a la portada principal de la iglesia). Contiene una iconografía tan rica y variada en sus capiteles que lo hacen uno de los más importantes de España, siendo un libro abierto para poder estudiar la sociedad de la época (principios del siglo XV), además de otros aspectos: religioso, flora, fauna,...

Sin embargo, todo esto contrasta con la dejadez y abandono por parte de las instituciones implicadas, y más ahora, cuando el Ministerio de Cultura concedió una subvención de 15 millones

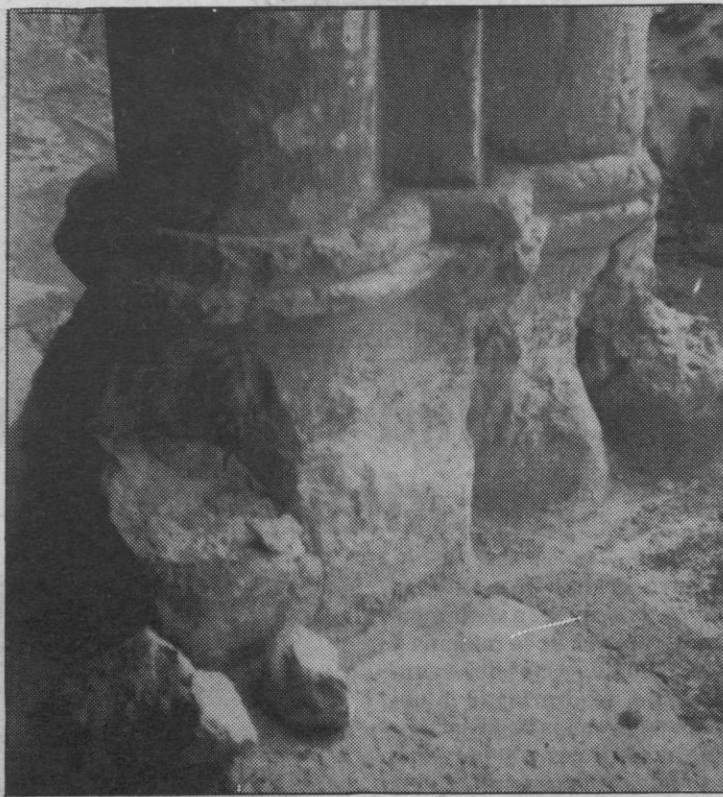
de pesetas para la restauración. Primero, la licencia de obras retrasó la intervención; después de concederla, se debe hacer primeramente un estudio de la piedra, cuyo informe se ha de tener en cuenta para la restauración. El retraso, entre unas cosas y otras, ya dura dos años, y podría prolongarse.

Parece como si el claustro no importara. Con estos "ires y venires" el dinero mengua (por la subida de los costes) y el que paga es el monumento.

Las denuncias sobre el deterioro se han sucedido en el tiempo: la señalada de 1990; 9-9-91; 13-11-92, y 1-5-95 (siempre en este medio: EL ADELANTADO DE SEGOVIA). Pero los interrogantes continúan siendo los mismos que se señalaban en el último artículo reseñado:

1.— ¿Deberían ser los propios vecinos los que cuidaran y mantuvieran sus monumentos? Si es así, ¿es igual en todos los lugares y monumentos? (iglesias, catedrales, Liceo,...).

2.— ¿No hay en los presupuestos de la Comunidad de



F. MOLINERO

Los gamberros han destruido parte de una basa del claustro.

Castilla y León unas prioridades a monumentos atendiendo a criterios de verdadera importancia artística? O esos criterios ¿son de otra índole?

3.— ¿No creen ustedes que en defensa del patrimonio artístico deben de primar criterios racionales y técnicos, y no los "políticos" (aunque quienes deciden y estampan su firma para la realización de obras son políticos, y con frecuencia deciden por intereses partidistas, "buscando otras cosas").

4.— ¿De qué sirve tener un

Monumento Nacional? ¿Es ventaja o inconveniente?

Yo pienso que es una ventaja tener monumentos de esta categoría y la culpa hay que buscarla en los representantes implicados que no cuidan y miran porque esto no se encuentre en situaciones como las que desgraciadamente se están denunciando.

¿Qué soluciones dar a esto? "Haberlas haylas", y se podrían indicar varias, que aportaremos en otra ocasión. Termina con este ruego: ¡Señores, reine la sensatez!.

EL ALBERO

Algunos festejos para septiembre

PABLO PASTOR

El sábado día 2, en Torrecaballeros, novillos de Zamora Alonso para José Manuel Hermosín y Rubén Prieto.

El domingo día 3, en Aldea Real, novillada sin picadores.

En Cabezuela, dos interesantes festejos. El viernes día 15, corrida de rejones con reses de Juan Ruiz para José Andrés Montero y otro, y el sábado 16, novillada con picadores, con novillos de Juan Ruiz para Oscar González, David Gil y Curro Díaz.

¿CORRIDA DE TOROS EN SEGOVIA EL 23 DE SEPTIEMBRE?

Es el rumor de la calle y la verdad, nadie desmiente la noticia. Se da incluso un cartel que podría ser el conformed por toros de "El Toril", cuyo titular es nuestro paisano José Luis Martín Berrocal, para el colombiano César Rincón, el madrileño Javier Vázquez y el valenciano Vicente Barrera. Una magnífica combinación que, a no dudar, entraría de lleno en las apetencias de los aficionados más exigentes. Y además, está pendiente la becerrada prometida por el empresario Gustavo Postigo, respecto a organizar dicha función en la bicentennial plaza de toros de Segovia, igual-

mente para el mes de septiembre.

EXITO DE GONZALO HERNANDO Y PACO CAMINO EN ESCARABAJOSA

Fueron dos becerradas con ganado de Peñatella las celebradas los días 20 y 21 en esta localidad segoviana, en la primera de las cuales el hijo del maestro de La Velilla, Gonzalo Hernando, pese a salir al ruedo mermado de sus facultades físicas, logró torear con sentimiento a sus dos antagonistas, cortando una oreja de cada uno de los de su lote. Igual bagaje logró el hijo de otro famoso, Paco Camino, un chaval que quiere emular las gestas de su progenitor y hermano mayor, los matadores de toros Paco Camino y Rafael Camino, respectivamente. Al día siguiente, Gonzalo actuó con notable éxito, junto a tres jóvenes aspirantes a torero.

EMILIO DE FRUTOS EN ARGANDA DEL REY

El joven novillero de Navalmanzano, actuará en la feria taurina de Arganda del Rey, en el primero de los seis festejos anunciados. Será la tarde del lunes 4 de septiembre, con novillos de Gutierrez Sotillo y formando terna con Carlos Pacheco y José Antonio Moreno.

EN ABADES PUEDE HABER FESTEJO TAURINO EN 1996

Al menos ese es el deseo de muchos vecinos y aficionados a la fiesta nacional. Incluso alguna de las candidatas a reina de las fiestas, ha manifestado su intención de apoyar la iniciativa. Nosotros desde esta sección, alentamos al buen alcalde de la villa, Javier Santamaría, a que considere esa posibilidad, y vista de gala y de



"Joselito" duplica actuación en Cuéllar.

PEÑALOSA

fiesta mayor a su querido pueblo, en una fecha histórica dentro de las fiestas patronales de 1996. Una becerrada con alumnos de la Escuela Taurina Provincial, con bajo coste y mucha sensibilidad, podría servir al respecto.

LA LESION DE JOSE IGNACIO DE LA SERNA

Con enorme tristeza, nos confiesa el nieto del insigne Victoriano de la Serna, su decepción por no poder cumplir esta tem-

porada los muchos e importantes festejos, novilladas picadas, que tenía escrituradas, entre las cuales figuraban las segovianas de Cantalejo, Sepúlveda, Cuéllar y Carbonero el Mayor. Debería haber supuesto un acicate muy fuerte para el excelente torero de origen segoviano, pero las circunstancias mandan y los imponderables determinan la situación. Deseamos una recuperación y que pueda retornar cuanto antes a los ruedos.



VILLA DE CUELLAR

Hoy, viernes, se celebra el I Concurso de Cortes de Novillos

La Villa vive con gran expectación los días previos a sus Fiestas

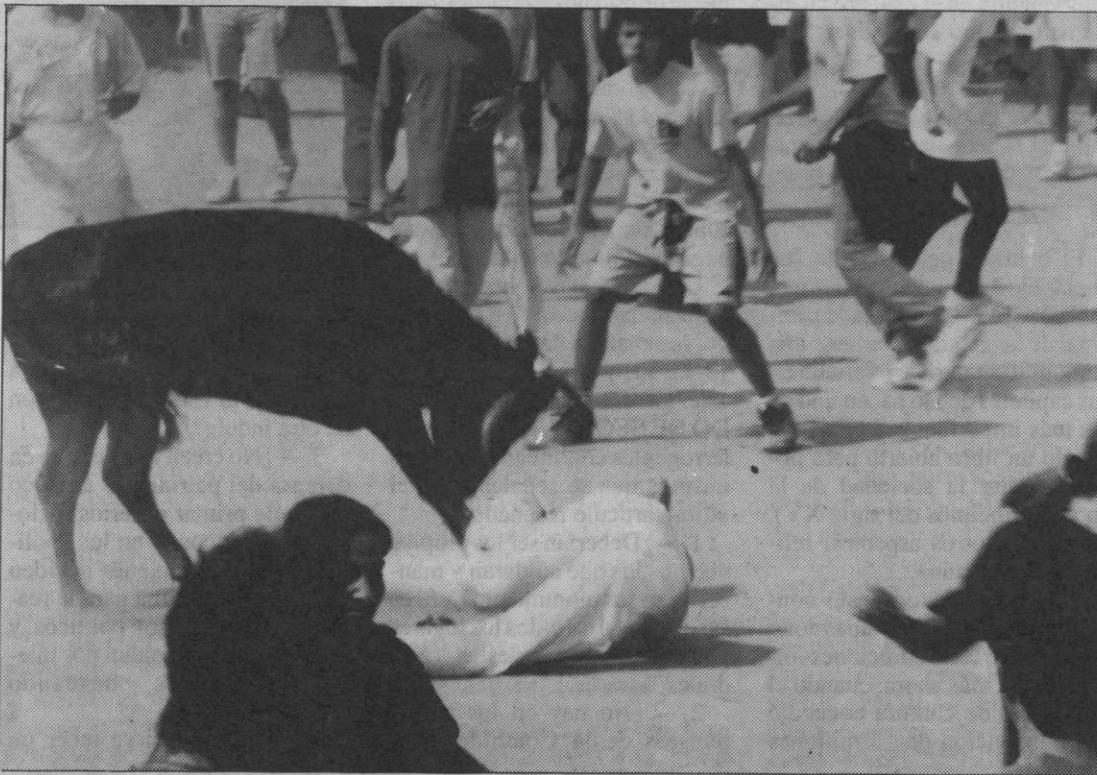
Hoy, viernes, la actividad festiva ya empieza a ser importante. A las 12 de la mañana y en el Salón de Actos del Ayuntamiento, tendrá lugar la entrega de premios de las actividades culturales y deportivas, acto que como cada año, pone punto y final a este tipo de iniciativas que se desarrollan a lo largo del verano cuellarano.

VÍCTOR GARCÍA

A las 19,00 horas, en el coso taurino de Cuéllar se celebrará el I Concurso de Cortes "Villa de Cuéllar", aunque, según ha podido saber este periódico, el miércoles a última hora tan sólo había tres personas inscritas para el concurso: dos jóvenes de Arganda del Rey, en Madrid, y uno de la cercana población de Campaspero.

No obstante, y según informaron fuentes de la alcaldía, el concejal de festejos, Paco Salamanca, realizará gestiones en poblaciones tales como Medina del Campo o Iscar, que cuentan con gran tradición en este ámbito, para conseguir atraer a más participantes. De todos modos, se espera que en los dos últimos días el número de inscritos aumente considerablemente.

A las 22,00 horas, y como ya es tradición, se procederá a la inauguración del alumbrado ferrial, instalado por la empresa an-



Los espectáculos taurinos centrarán gran parte del programa de las Fiestas del Rosario.

S. GUIJARRO

daluz que lo viene haciendo en los últimos años.

Asimismo, la Corporación Municipal, acompañada por la Corregidora de 1995 y sus damas de honor, procederá a realizar una visita a las peñas oficiales de la Villa para, seguidamente, realizar una ofrenda al monumento a los encierros, en los Pa-

seos de San Francisco. A las 22,30 horas, gran verbena en la Plaza de la Huerta Herrera, con la actuación de la orquesta "Jas-las".

Por otro lado, a falta de tan sólo una hora para que finalizara el plazo de inscripción de caballistas, que estaba previsto para el miércoles a las 10 de la maña-

na, pero se prolongó hasta las 13,00 horas, había inscritos 33 caballistas para conducir el ganado, más 23 de la Asociación Amigos del Caballo. Dado que el número máximo permitido son 30 personas, el Ayuntamiento realizará una selección para determinar los caballistas que conducirán las reses.

Ya están a la venta los abonos para la Feria

V.G.

Desde el pasado día 19 de agosto, están a la venta los abonos para la Feria Taurina de Cuéllar. La venta se prolongará hasta el día 23. Además, desde ayer, día 24, se pueden adquirir localidades sueltas para todos los festejos.

Los lugares en los que se pueden adquirir son las taquillas habituales en Cuéllar, mientras que en Segovia, las personas que lo deseen pueden comprarlas en el bar José, ubicado en la Plaza Mayor.

Además, ayer jueves, también fue el día elegido por las peñas cuellaranas para repartir los abonos a los asociados que los hayan adquirido.

Los precios de las localidades oscilan entre las 11.200 pesetas de la entrada de barrera y a la sombra para la corrida del miércoles y las 600 que tiene como precio una localidad de tendido general al sol para la becerrada del jueves, día 31 de agosto.

El cartel para la corrida del miércoles, día 30, que es la que ostenta los precios más altos de la Feria, cuellarana lo componen José Miguel Arroyo "Joselito", Miguel Báez "Litri" y "Jesulín de Ubrique".

Atascos

En estos días previos a las fiestas, como viene siendo tónica general en todas las ediciones, la afluencia de personas y vehículos a la Villa se multiplica.

Esto origina, a determinadas horas y en puntos conflictivos y céntricos de la localidad, problemas de tráfico y aparcamiento, por lo que los efectivos de la Policía Municipal cuentan en estos días con trabajo extra.

Además, ya se están instalando en Cuéllar los primeros puestos de venta ambulante, y se espera que entre hoy y mañana terminen de llegar aquellos que solicitaron establecer un puesto de venta o instalar atracciones y les fue concedida esta petición.



Plaza de Toros de CUELLAR

Feria Taurina 1995 — EL ACONTECIMIENTO TAURINO MAS IMPORTANTE DE LA REGION

DOMINGO, 27 de agosto

GRAN CORRIDA DE TOROS

6 ejemplares de la ganadería de MONTALVO, para los espadas José Miguel Arroyo "JOSELITO", DAVID LUGUILLANO y PEDRITO DE PORTUGAL

MARTES, 29 de agosto

Magnífica novillada con picadores

6 novillos/toros de SONSOLES ABOIN DE HERNANDO, para CRISTINA SANCHEZ, LUIS MIGUEL ENCABO y EMILIO DE FRUTOS

JUEVES, 31 de agosto

INTERESANTE BECERRADA

6 ejemplares de la ganadería de GABRIEL GARCIA, para RUBEN PRIETO, de la Escuela de Madrid; PACO CAMINO, JOSE ANTONIO DEL MONTE, RODRIGO RINCON, RAFAEL MATUTE y ANTONIO JOSE LORITE

LUNES, 28 de agosto

Enorme corrida de rejones

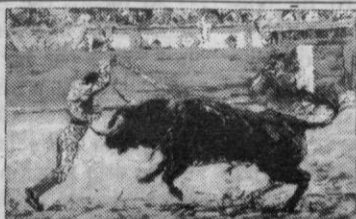
3 ejemplares de ENRIQUE MARTIN ARRANZ y 3 de JOSELITO, para JOAO MOURA, GINES CARTAGENA, FERMIN BOHORQUEZ y PABLO HERMOSO DE MENDOZA

MIERCOLES, 30 de agosto

Sensacional corrida de toros

6 ejemplares de la ganadería de DANIEL RUIZ, para

José Miguel Arroyo "JOSELITO", Miguel Báez "LITRI" y JESULIN DE UBRIQUE



TODOS LOS FESTEJOS COMIENZAN A LAS 6,30 DE LA TARDE

El PSOE pide un aumento de las restricciones del uso de todoterrenos

Valladolid (Ical).— El procurador socialista Jaime González ha pedido a la Junta de Castilla y León que amplíe las restricciones sobre circulación de vehículos todoterrenos en montes, vías pecuarias y reiberas de la comunidad autónoma.

El decreto que regula el uso de esos vehículos, aprobado el 12 de enero de 1995, se refiere exclusivamente a montes de utilidad pública y vías pecuarias.

El PSOE ha criticado que el citado decreto de la Junta no regula el procedimiento para la autorización de excepciones a las prohibiciones, "con lo que podrán imperar la arbitrariedad y la discrecionalidad. Hace automáticas las excepciones sin ninguna limitación".

Jaime González, en una propuesta de resolución presentada ante la Mesa de las Cortes, reclama que "se sometan a autorización previa y a procedimiento expreso las excepciones contempladas en el decreto".

"Incorrecto e impreciso"

El procurador socialista, que recuerda que el 29 de abril de 1993 la Junta afirmó que "en breve plazo se presentará un trabajo sobre la regulación de vehículos todoterrenos", ha denunciado que el capítulo de infracciones y sanciones "es incorrecto e impreciso, lo que crea inseguridad jurídica y graves dificultades a su real aplicación, con lo que se corre el riesgo de que sean ineficaces". Por ello González pide que se tipifiquen las infracciones y se cuantifiquen las sanciones.

En la propuesta del Grupo Socialista se señala que el día 15 de octubre del año 1993, la Junta respondió a una pregunta del procurador Jaime González sobre el mismo asunto que "se espera presentar en el plazo de tres meses los estudios tendientes a redactar la norma reguladora de circulación de vehículos en los montes de la Comunidad".



El presidente de la Junta, Juan José Lucas, presidió ayer la reunión del Consejo de Gobierno.

A.S.

Con los últimos nombramientos en la Consejería de Economía

Cerrado el organigrama de altos cargos de la Junta

El Consejo de Gobierno de la Junta cerró ayer definitivamente el organigrama de altos cargos de la Administración con los nombramientos pendientes en la Consejería de Economía. Carlos Fernández Carriedo será el nuevo director general de Presupuestos y Patrimonio e Ignacio Lana de Asuntos Europeos.

Valladolid (Ical).— Los consejeros han conocido el nombre — no desvelado — del que será director general de Tributos y Política Financiera, que no será designado hasta la semana que viene por problemas formales en su actual puesto de trabajo.

Ignacio Lana nació en 19 de febrero de 1963 en Navatejera (León), es licenciado en Administración de Empresas por la Columbia State University y hasta ahora era director de Mercedes Benz en León. Carlos Fernández nació en Monzón de Campos (Palencia) hace 32 años, es economista y funcionario del Cuerpo Superior de la Administración de la Junta, escala Económico-Financiera. Hasta su nombramiento era jefe del Servicio de Estudios de la Consejería de Economía.

La Junta aprobó además dos decretos por los que se actualiza el valor de las especies acuáticas para el cálculo de las sanciones recogidas en la Ley de Protección de los Ecosistemas Acuáticos.

Multas

Por ejemplo, capturar una trucha común menor de 19 centímetros supondrá una multa de 2.188 pesetas, por 4.376 de una entre 30 y 40 centímetros. La pesca de canchales no autorizados tendrá una sanción de 2.736 pesetas, y 109.411 la del hucho. Las multas más graves oscilarán entre 1.094.108 pesetas y 5.470.535, mientras que las más leves irán de las 1.094 a las 27.353 pesetas.

Por otro lado, el Consejo de Gobierno aprobó un montante de 101,5 millones de pesetas

para los consejos reguladores de las denominaciones de origen de Castilla y León, así como otros 30 millones a los ganaderos de raza avileña Negra-Ibérica y de raza Morucha, para un programa de selección y mejora mediante valoración genética funcional.

Entre los acuerdos destaca la renovación de los vocales del Consejo Rector de la Agencia de Desarrollo Económico de Castilla y León, que a partir de ahora serán seis directores generales (Tributos, Presupuestos, Industria, Comercio, Industrias Agrarias y Turismo) y el secretario general de Industria.

Otros acuerdos han sido 388 millones para obras de carretera en la provincia de Soria; 3,3 millones para la Fundación Pro Real Academia; 4 millones para la Asociación de Scouts de Bolivia; nuevo plazo — hasta el 30 de noviembre — para terminar los proyectos de inversión concedidos a mancomunidades y cesión a la Junta por el Ayuntamiento de Grijota (Palencia).

La sequía afecta a 4.190 personas más que la semana pasada

Valladolid (Ical).— El número de personas que sufre los efectos de la sequía ha aumentado en 4.190 personas durante los últimos siete días y suman ya 36.077 en Castilla y León, según los datos hechos públicos ayer por la Junta.

En total son 176 los municipios que precisan ser abastecidos con camiones cisterna, frente a los 158 de la semana anterior.

La provincia de Avila sigue siendo la más afectada por la falta de agua, ya que 18.542 habitantes de 45 núcleos de población reciben agua con camiones cisterna.

En Salamanca son 6.075 las personas con problemas de abastecimiento, 4.163 en Soria, 1.853 en Burgos, 1.790 en Palencia, 1.753 en León, 1.251 en Zamora y 650 en Segovia. Los responsables de la Junta no han facilitado datos de la provincia de Valladolid.

Avila

En la relación de municipios abulenses con problemas por la falta de agua destacan, por el número de habitantes afectados, Las Navas del Marqués, donde son abastecidas con camiones 4.205 personas, Piedralaves (2.174 personas), La Adrada (1.964) y Solosancho (1.181).

En la provincia de Burgos son 32 los núcleos de población con problemas de abastecimiento, 28 en Salamanca, 26 en Soria, 21 en León, 18 en Palencia, 5 en Zamora y 1 en Segovia, Cerezo de Abajo, donde 650 personas reciben agua con camiones cisternas.

BREVES

ASESINATO DE UN HOSTELERO.— La Audiencia de Vizcaya ha condenado a treinta años, cuatro meses y un día de cárcel a J.A.G.B., por el asesinato del propietario leonés de un bar en Bilbao. En la misma sentencia se dicta condena de veinte años, cinco meses y un día de cárcel para V.N.S., como cómplice.

CARNE ADULTERADA.— La Asociación de Consumidores de Castilla y León (ACU) denunció ayer la actitud del Partido Popular a la hora de hacer públicos los nombres de ganaderos y carniceros de la región que venden carne hormonada con sustancias ilegales. La ACU acusó a el PP de favorecer el "oscurantismo", al negarse a que se hagan públicos los nombres de los infractores.

TODOTERRENOS.— El procurador socialista Jaime González ha pedido a la Junta de Castilla y León que amplíe las restricciones sobre circulación de vehículos todoterrenos en montes, vías pecuarias y riberas de la comunidad autónoma.

Seis niños han sido hospitalizados en Salamanca por ingerir un detergente

Salamanca (Ical).— Seis niños han sido ingresados desde el pasado 11 de julio en el Hospital Clínico de Salamanca con la boca y el esófago abrasado. Los accidentes se han debido, en la mayor parte de los casos, a un error de algunos centros hosteleros que confundieron un detergente incoloro e inodoro con agua.

El primer caso tuvo lugar el pasado 11 de julio. Desde entonces, otros cinco niños han sido trasladados al servicio de Urgencias con los mismos síntomas de ahogo y quemaduras.

Cinco de los niños ya han sido dados de alta. Sin embargo, to-

davía permanece ingresado el pequeño salmantino de dos años y medio, Mario Vegas, quien se encontraba pasando unos días con sus abuelos en el municipio zamorano de Moralejas, cuando ingirió por equivocación el detergente industrial en un bar propiedad de su familia.

Los médicos están preocupados porque a este producto para uso doméstico se le ha aumentado el porcentaje de hipoclorito sódico, lo que le convierte en más tóxico.

Estos seis niños ingresados por ingerir detergente industrial no son una novedad en el Servicio de Pediatría del Hospital

Universitario de Salamanca. La situación más grave tuvo lugar el año pasado, cuando un pequeño murió a consecuencia de las quemaduras que le produjo este producto en el esófago.

Por otra parte, la joven de 21 años Sonia Castro Melendro tuvo que ser hospitalizada el miércoles en el Hospital Río Carrión, de Palencia, como consecuencia de las quemaduras que sufrió en la boca y en la laringe, después de haber bebido un sorbo de una botella de agua, en un bar de la localidad palentina de Venta de Baños. La botella contenía, al parecer, sustancias tóxicas.



nanas

C/ Domingo de Soto, 5
Teléfono 42 93 08

— SEGOVIA —

VIERNES 25
SABADO 26

LIQUIDACION TOTAL
DE REBAJAS AL 60%

La delegación marroquí viaja a Bruselas "con plenos poderes" para el acuerdo

Bruselas (Efe).— La comisaria europea de Pesca, Emma Bonino, mantuvo ayer, jueves, un contacto telefónico con el ministro marroquí de Pesca, Mustafá Sahel, quien le aseguró que la delegación marroquí viaja a Bruselas "con plenos poderes" para concluir un acuerdo, informaron fuentes comunitarias.

La sexta ronda negociadora del acuerdo de Pesca entre la UE y Marruecos se reanuda hoy, viernes, en Bruselas, tras seis días de suspensión para consultas por el bloqueo en las conversaciones.

Las mismas fuentes subrayaron la aparente voluntad marroquí de flexibilizar sus posiciones iniciales, lo que permitiría un acercamiento de posturas y avanzar en la negociación del acuerdo de pesca.

La Comisión Europea, por su parte, presenta hoy a la delegación marroquí una propuesta escrita sobre control de capturas, desembarco en los puertos y tripulación marroquí en barcos comunitarios, cuyo contenido no desveló.

La delegación comunitaria pretende avanzar así en la negociación y probar en la práctica si hay una "ligera aproximación" por parte marroquí.

En los ocho días de negociaciones que concluyeron el pasado sábado en Bruselas, los marroquíes se mantuvieron inflexibles en exigir la reducción en los próximos tres años las capturas de cefalópodos (pulpo y calamar) en un 65 por ciento, de arrastre norte (merluza y gamba) en torno al 50 por ciento y del 30 por ciento en palangre.

Hoy se reanudan las negociaciones para el tratado de pesca entre Marruecos y la UE

Los pescadores andaluces ampliarán el bloqueo si el acuerdo no les satisface

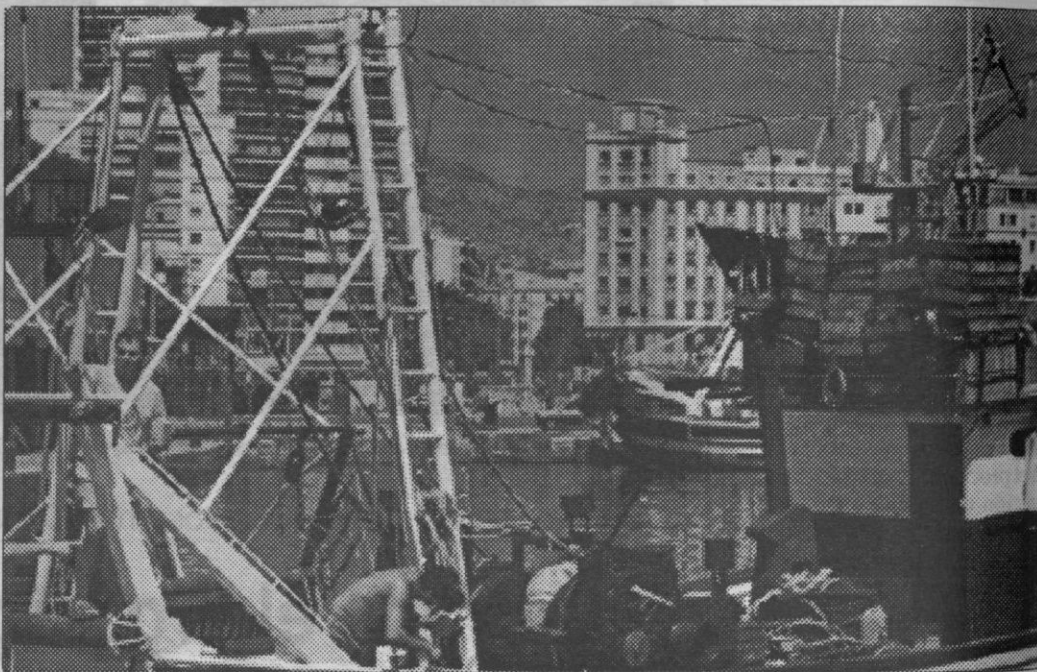
Los pescadores andaluces anunciaron ayer que intensificarán sus movilizaciones si las negociaciones para la firma del tratado de pesca, que se reanudan hoy, no son satisfactorias, mientras que la Junta de Andalucía ha garantizado que mantendrá las ayudas al sector hasta lograr un buen acuerdo.

Málaga (Efe).— La cofradía de pescadores de Almería ha decidido ampliar a partir del lunes el bloqueo en el puerto de esta localidad al paso de todos los camiones marroquíes, un boicot que el presidente andaluz, Manuel Chaves, ha considerado que "no sería bueno".

"Entiendo la actitud e intranquilidad que en estos momentos tienen los pescadores ante el alargamiento del proceso de negociación", reconoció a Efe Chaves, aunque recordó que antes de la firma del anterior tratado de pesca tuvieron lugar once rondas negociadoras.

Ayudas hasta el tratado

Por su parte, el consejero andaluz de Agricultura y Pesca, Paulino Plata, ha garantizado en Málaga que los pescadores continuarán recibiendo ayudas económicas para que "puedan mantener a sus familias" hasta que se obtenga un "buen Tratado de Pesca". Plata también rechazó las declaraciones de ayer del presidente del PP en Andalucía, Javier Arenas, quien acusó a la Junta de dedicar menos dinero



Pescadores andaluces pintan sus barcos y preparan sus redes antes de la 6ª ronda de negociaciones. TELEFOTO EFE

a materia pesquera que Galicia, cuando esa región, según Planas, tiene una flota 2,3 veces mayor que la andaluza, y es la primera de la UE por número de barcos y tripulantes. Los pescadores almerienses mantenían hasta ahora el bloqueo sólo a los camiones que desembarcaban en este puerto con mercancías procedentes de Marruecos, pero franqueaban el paso a los que llegaban vacíos o partían hacia el país magrebí.

Sin embargo, ante los escasos resultados de la negociación pesquera entre la UE y Marruecos decidieron antes de anoche en asamblea radicalizar sus movilizaciones a partir del lunes, según ha dicho a Efe

el patrón mayor de la cofradía de pescadores de Almería, Francisco Mayor Paredes. Los pescadores también decidieron convocar unilateralmente sus próximas movilizaciones, al entender que los demás colectivos de pesca andaluces han incumplido el acuerdo del 4 de agosto, por el que se establecía la convocatoria de una asamblea regional del sector, en el caso de que la negociación se paralizase como, a su entender, ocurrió el pasado sábado en Bruselas. El presidente de la Federación Andaluza de Asociaciones Pesqueras, Pedro Maza, dijo a Efe, que "los ánimos están a flor de piel" en los puertos andaluces y que "conforme van

pasando los días puede ocurrir cualquier situación no deseable por nadie", por lo que un nuevo aplazamiento de las negociaciones "agravaría bastante la situación".

También el patrón mayor de la Cofradía de Pescadores de Málaga, Esteban Mena, declaró ayer a Efe que se encuentran "en espera" de lo que se decida en la reunión que celebran hoy en Bruselas la UE y los representantes marroquíes. Según Mena, el sector acepta "una reducción de la flota cero", en relación a las exigencias de Marruecos de reducir la flota andaluza en los caladeros marroquíes. Y añadió: "la posición intransigente de Marruecos, la UE ha respondido con una posición firme".

"Tenga un nuevo canal"

Véanos también en el Canal 44

Con: Mayor cobertura en la capital y provincia.
Mejor recepción de señal.
Más calidad de imagen.
Mejor sonido.

Pídale a su instalador que sintonice nuestra emisión en el Canal 44

"La realidad de Segovia tiene imagen" **Televisión Segovia**
Canal 44, el que hay que ver ...

Televisión Segovia

La peseta se mantiene estable tras la bajada del tipo de interés del marco

Madrid (Efe).— La peseta mantuvo ayer un cambio estable frente al marco, con el que se cotizó a 85,03 tras las 85,00 de anteayer, informó el Banco de España en una jornada en la que el banco central alemán, el Bundesbank, decidió rebajar en medio punto sus dos tipos de interés principales.

La revalorización registrada por el dólar frente al marco, nada más conocerse la decisión adoptada por el consejo de gobierno del Bundesbank, provocó que la peseta cayese ayer 1,08 unidades por cada divisa norteamericana, con la que se cotizó a 127,14, el peor cambio para la moneda española desde las 127,23 del 4 de abril, y tras las 126,06 de ayer, señalaron los expertos consultados.

Estos analistas, calificaron de "extraño" el mantenimiento de la cotización de la peseta frente al marco, al opinar que la desvalorización de la moneda alemana frente a la norteamericana, tras la rebaja de tipos, debería en principio haber supuesto una apreciación de la peseta hasta un nivel por debajo de las 85 unidades. El mercado de deuda pública española fue el más beneficiado inicialmente.

Los procesados disponen de diez días para presentar sus informes

El Supremo inició ayer la notificación de la "exposición razonada" de Garzón

La Sala Segunda del Tribunal Supremo inició ayer la notificación de la "exposición razonada" de Baldaras Garzón en la que relaciona con los GAL al presi-

dente del Gobierno, a Felipe González, y a los diputados José María Veneras, José Barrionuevo y Narcís Serra, trámite que finalizará el próximo lunes.

Madrid (Efe).— Este trámite, fue dirigido ayer a los procuradores de los siguientes procesados: los ex policías José Amedo y Michel Domínguez, —condenados anteriormente a 108 años de cárcel por su relación con los GAL—; el ex director de la Seguridad del Estado Julián Sancristóbal; el ex jefe de la comisaría de Bilbao Miguel Planchuelo; y el ex secretario de Rafael Vera, Juan de Justo.

Diez días

Además de poner a disposición de estos procesados el sumario de los GAL, que consta de 25.000 folios, la Sala Segunda les notificó una "diligencia de ordenación", en la que se les comunica que tienen un plazo de diez días para que presenten sus informes, en los que pueden solicitar lo que convenga a sus derechos en lo que se refiere al procedimiento y el fondo del asunto.

Esta diligencia significa que las partes tienen diez días

hábiles para pedir que el Supremo practique las diligencias que estimen pertinentes. Este plazo termina el 4 de septiembre para los procesados a los que se hizo en el día de ayer la notificación.

Para el ministerio fiscal y el abogado del Estado, el plazo finalizará el 8 de septiembre porque la Sala Segunda tiene previsto realizarles la notificación el próximo lunes, 28 de agosto.

Al resto de las partes, la exposición razonada de Garzón y la diligencia de ordenación se les notifica hoy, día 25, por lo que su plazo de diez días para presentar el informe terminará el 6 de septiembre.

Estos últimos son los otros nueve procesados, ex altos cargos y funcionarios policiales de Interior —puesto que ayer se notificó a cinco—.

La acción popular, representada por el abogado José Luis Galán en representación de 104 particulares y el abogado Miguel Castell, defiende a las familias de las víctimas de

los atentados contra los bares Batzoki y Consolation, perpetrados en el sur de Francia por los GAL.

Recurso de Vera

Por otra parte, el procurador de Rafael Vera, ex secretario de Estado para la Seguridad, también procesado, presentó ayer en la Sala Segunda del Supremo un recurso contra el mantenimiento del secreto sobre la parte del sumario que se refiere a las diligencias practicadas sobre las presuntas relaciones entre el CESID y los GAL.

El sumario remitido por Garzón al Tribunal Supremo, que se declaró competente en el caso porque cuatro aforados han sido acusados por varios procesados, es el 1/88, el matriz de los GAL, al que Garzón unió en su día la investigación abierta por el secuestro de Segundo Marey, perpetrado por los GAL en el sur de Francia en 1985.

Vera recurre el secreto del sumario sobre el "caso GAL" en lo relativo al CESID

Madrid (Efe).— El ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera, procesado por la "trama de los GAL", recurrió ayer el secreto del sumario sobre el caso, que afecta sólo a la parte relativa al CESID, porque cree que su mantenimiento quebranta el derecho de defensa y produce indefensión.

Fuentes de su defensa informaron ayer a Efe de que el procurador de Vera ha presentado el escrito ayer por la mañana si bien no pudieron determinar si había sido ante la Audiencia Nacional o ante el Tribunal Supremo, órgano judicial que se ha encargado ahora del asunto.

La petición de Rafael Vera se ha formalizado en un recurso de reforma con el que el ex secretario de Estado para la Seguridad se adhiere al presentado anteriormente, en el mismo sentido, por el abogado del Estado. Según las fuentes, Vera arguye que el mantenimiento del secreto del sumario quebranta el derecho de defensa proclamado por la Constitución en el artículo 24.2, y, asimismo, produce indefensión. Y además se fundamenta en el artículo 302 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal que dispone que el secreto del sumario no puede mantenerse por más de un mes.

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

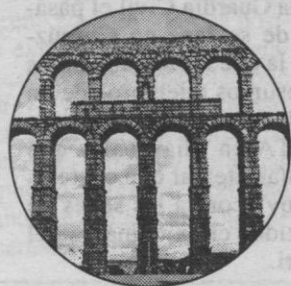
**Moneda
300 ptas.**

+ 90 ptas. del periódico

**EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA**



Junta de
Castilla y León



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

Tres presuntos colaboradores de ETA, trasladados a la Audiencia Nacional

San Sebastián (Efe).— Cinco personas fueron detenidas en la noche del miércoles en el País Vasco, tres de las cuales fueron trasladadas ayer a la Audiencia Nacional de Madrid, acusadas de presunta relación con la banda terrorista ETA, informó ayer el Gobierno Civil de Guipúzcoa.

Aunque el Gobierno Civil de Guipúzcoa no precisó la identidad de los cinco detenidos, las Gestoras pro Amnistía indicaron que uno de ellos es el portavoz de Jarrai y miembro de las Juntas Generales de Guipúzcoa, Jon Salaberria.

También son miembros de la organización juvenil radical Imanol Iparragirre y Antxon Oiokiegi. Estos tres detenidos han sido trasladados a Madrid por orden del juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren.

Los otros dos detenidos, según las Gestoras, son Iker Beristain y Juanpe Plazaola, quienes fueron puestos en libertad ayer por la mañana.

El Gobierno Civil señaló que dos de las detenciones se llevaron a cabo en Bilbao y las otras tres cuando estas personas circulaban en un vehículo desde la localidad guipuzcoana de Hernani a San Sebastián.

Esta misma fuente puso de relieve que estos arrestos son continuación de la operación iniciada por la Guardia Civil el pasado fin de semana en Guipúzcoa, en la que fueron detenidos tres presuntos miembros de un grupo denominado "Y" de apoyo a ETA en Idiazabal y que pretendían atacar con cócteles "molotov" contra las sedes de los partidos en la comarca del Goierri.

Cataluña también se vio afectada por las fuertes lluvias

Un muerto en Palma de Mallorca a causa de la tormenta

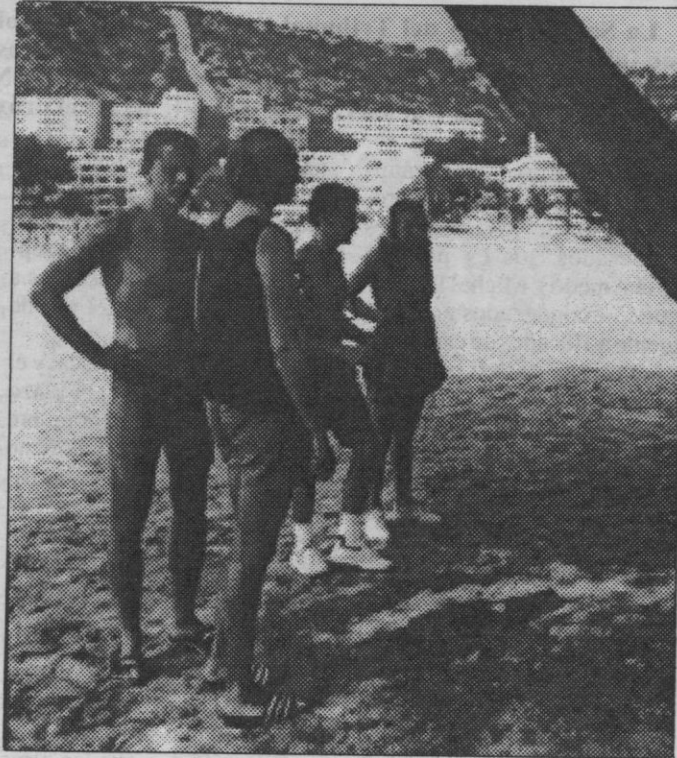
Un ciudadano italiano ha muerto y cuatro personas más de la misma nacionalidad han sido heridas de gravedad por la descarga de un rayo que, a primera hora de la tarde de ayer, alcanzó un pino de la playa de Santa Ponsa, bajo el que se habían cobijado para protegerse de una fuerte tormenta.

Calviá (Mallorca) (Efe).— Según fuentes de Protección Civil de Calviá, el suceso se produjo sobre las 14.15 horas, cuando un grupo de unas siete personas se refugiaron debajo de un árbol, ante la tormenta que comenzó a descargar sobre Santa Ponsa, playa situada a unos 14 kilómetros de Palma, importante núcleo turístico.

El muerto ha sido identificado como Alexandro Poli, mientras que los heridos de gravedad son Estefanía Ballini y el matrimonio formado por Fabio Poli, de 29 años, su esposa, Gracia Calonaci, de 25, y su hija Giulia, de 2 años, todos ellos ciudadanos italianos.

La víctima mortal fue atendida en una de las ambulancias del SAMUR que acudieron al lugar de los hechos, practicándosele un electroshock e incubaciones, pero no lograron reanimarle e ingresó ya cadáver en la clínica de Palma a la que fue trasladado. Los heridos fueron trasladados inmediatamente a diversos centros sanitarios por varios vehículos de Ambulancias Mallorca.

Estefanía Ballini se encuen-



El árbol donde se refugió el grupo de italianos quedó calcinado. TELETOFO EFE

tra ingresada en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) de la Clínica Juaneda de Palma, con pronóstico muy grave, según informaron fuentes de este centro sanitario.

Graves quemaduras

En cuanto al estado de los miembros de la familia Poli, internados en Son Dureza, informaron las fuentes, su pronóstico es el siguiente: Fabio sufre quemaduras en cabeza, diversas, siendo su estado grave; Gracia presenta quemaduras en zona torácica, de pronóstico grave, y la hija de ambos, Giulia, sufre quemaduras extensas en la zona abdomi-

nal, a la altura del diafragma, de carácter menos grave.

Por otra parte, las fuertes lluvias caídas al mediodía de ayer en la provincia de Barcelona causaron numerosas inundaciones en aparcamientos y problemas en el transporte público, que obligaron a los bomberos a hacer más de un centenar de servicios, informaron fuentes de Protección Civil.

Las mismas fuentes indicaron que en la ciudad de Barcelona se registraron 37,5 litros por metro cuadrado, mientras en Granollers se recogieron 93 litros y 23 en Mataró.

BREVES

El secretario general de CCOO de Andalucía (COAN), Julio Ruiz, señaló ayer a Efe que de la resolución del conflicto creado tras el anuncio de cierre de los astilleros públicos de Cádiz y Sevilla depende que este año no haya un "otoño caliente" en Andalucía.

Los trabajadores de José María Aldaya, secuestrado por ETA hace 108 días, difundieron ayer una carta abierta dirigida a la organización terrorista en la que le reiteran que ha cometido "un inmenso error, otro más" y le exigen la liberación inmediata e incondicional de su jefe.

El grupo de concejales de HB de San Sebastián presentará al próximo pleno municipal una moción para que el Ayuntamiento donostiarra vuelva a personarse como acción popular en el caso Zabala y solicite la reapertura del sumario.

El Rey Juan Carlos recibió ayer, en sendas audiencias, en el Palacio de la Almudaina, a los miembros de los consejos insulares de Mallorca y Menorca, presididos respectivamente por María Antonia Munar y Cristóbal Triay.

El presidente del Gobierno, Felipe González, comenzará el nuevo curso político con un viaje a Sofía y Moscú, previsto entre los días 4 y 7 de septiembre, informaron a Efe fuentes de la Secretaría General del Portavoz.

La Coordinadora Ecologista de Huelva (CEH) ha denunciado que la sobre explotación del acuífero de Doñana está provocando la defecación del 90 por ciento de la vegetación hidrófila del norte del Parque Nacional, por lo que ha pedido una reunión urgente del Patronato del coto.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30. Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

Los tipos de interés del "Bundesbank" en el nivel más bajo de los últimos ocho años

Francfort, (Efe).— Con la decisión de reducir sus tipos de interés al nivel más bajo de los últimos ocho años, el Consejo Central del "Bundesbank" (banco central alemán) reanudó ayer su actividad tras el periodo de vacaciones.

El organismo ejecutivo del "Bundesbank" redujo en medio punto, hasta el 3,5 por ciento, el tipo de descuento, y en otro medio punto el Lombardo, que quedó situado en el 5,5 por ciento. El tipo de descuento se mantenía en el 4 por ciento desde el 31 de marzo pasado y el Lombardo en el 6 por ciento desde mayo de 1994.

Esta bajada de los tipos de interés en Alemania se espera que produzca medidas similares en los diferentes mercados europeos cuyas divisas dependen del marco alemán.

La rebaja se daba prácticamente por hecha desde que en la jornada anterior el "Bundesbank" redujo el tipo de los "repos" (títulos con pacto de recompra) al 4,39 por ciento, desde el 4,45 por ciento anterior.

La bajada se produce después de que los datos sobre la oferta monetaria del mes de julio fueran inferiores a lo previsto y de un acusado descenso de los pedidos industriales durante el mes de junio.

El Instituto independiente de Investigación Económica (IFO) ya había dado la voz de alarma a principios de esta semana al informar de que las empresas alemanas se mostraban menos seguras con respecto a las perspectivas económicas, y estaba justificado un recorte en los tipos de interés.

El propio presidente del "Bundesbank", Hans Tietmeyer, sugirió recientemente en

una entrevista que era posible una inminente reducción y que la "inflación se estaba moviendo en la dirección correcta".

El ministro de Finanzas, Theo Waigel, recibió con satisfacción la noticia y dijo que la decisión del "Bundesbank" ayudará a mantener el crecimiento de la inflación dentro de los límites previstos.

Analistas financieros en el mercado de Francfort interpretaron la reducción de los tipos de interés como parte de una política coordinada en apoyo de la divisa estadounidense, tras la reciente compra de dólares por parte del "Bundesbank", la Reserva Federal de Estados Unidos y el Banco de Japón.

También reaccionó positivamente la Asociación de Cajas rurales y Populares alemanas, al señalar que la decisión no implica, "a corto plazo, un riesgo de inflación", e indicó que, ahora, el principal objetivo del "Bundesbank" debe ser la estabilidad de los precios.

Sectores industriales, políticos y económicos han coincidido en señalar que el desarrollo de la masa monetaria y la evolución de los precios han sido las coordenadas principales en las que se ha basado el Bundesbank para decidir la bajada de sus tipos de interés.

El ministro de Economía, Günter Rexrodt, la Federación de Bancos Públicos (VoB) y la Cámara de Comercio e Industria (DIHT) coincidieron en señalar que la reducción adoptada hoy está basada en el mesurado desarrollo de los precios.

El paso dado por el banco emisor alemán también contribuirá, según el "VoB" a estabilizar la evolución de la divisa estadounidense.



Una familia de refugiados antes de que comenzaran las expulsiones.

TELEFOTO EFE

Se espera el regreso de los refugiados utus en las montañas

Zaire suspende las expulsiones de ruandeses y burundeses

La Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR) intenta lograr el regreso de los refugiados ruandeses y burundeses que huyeron a las montañas desde el pasado fin de semana, cuando las autoridades zaireñas comenzaron a expulsarles de los campos, indicaron ayer fuentes de ACNUR.

Nairobi, (Efe).— Unos 173.000 refugiados hutu huyeron a las colinas cuando el Ejército zaireño comenzó una repatriación forzada a la que los desplazados se niegan.

Esta huida masiva ha provocado una situación que preocupa a ACNUR, pues se escaparon sin alimentos ni agua, y se teme la repetición de un desastre humanitario como el del año pasado, cuando

50.000 personas murieron en los campos de refugiados por una epidemia de cólera y otras enfermedades.

Presiones

A raíz de las presiones internacionales, Zaire, que acogió a cerca de dos millones de refugiados ruandeses y burundeses desde el año pasado, suspendió ayer las expulsiones.

Según fuentes de la ONU,

la decisión zaireña de suspender su postura se tomó después de una reunión en Kinshasa entre el enviado especial de ACNUR en la región, Carroll Faubert, y el primer ministro zaireño, Leon Kengo wa Dondo.

En una carta enviada al secretario general de la ONU el pasado día 17, el Gobierno zaireño advirtió sobre la posible expulsión de los refugiados, una medida que relacionó con el levantamiento, por parte de la organización internacional del embargo de armas impuesto sobre el Gobierno ruandés hasta el miércoles de la semana pasada.

Zagreb concentra fuerzas en la frontera con Bosnia-Herzegovina

(Efe).— Croacia no concentra sus tropas en la frontera con Yugoslavia, sino en los límites con Bosnia-Herzegovina, en las proximidades de Montenegro, afirmó ayer el jefe de la Seguridad de la ciudad montenegrina de Herzeg-Novi, Goran Djukic.

"De todas formas, hemos adoptado medidas de precaución", aseguró Djukic y dijo que "creemos que Croacia es consciente, se lo hemos advertido, de que un ataque contra Yugoslavia carecería de sentido, ya que tendría consecuencias muy graves".

En varios puntos de la línea de demarcación, junto a Bocas de Cáraro, se comprobó la existencia de búnqueres recién construidos.

Según un funcionario montenegrino, por su abundancia, "como champiñones de hormigón", recuerdan a la vecina Albania en los tiempos de Enver Hoxha.

Los observadores de la ONU temen que la concentración de tropas croatas en la zona pueda derivar en un ataque de ayuda serbio-yugoslava a los serbobosnios.

El general croata Vinko Vrbanc, jefe de planes operativos del Estado Mayor, no descarta que sus tropas ataquen Trebinje, zona serbia de Bosnia situada a 15 kilómetros de Montenegro y que Yugoslavia intente responder a esta ofensiva. "En caso de que durante esa posible acción (de Trebinje) intervenga Yugoslavia, tenemos preparadas respuestas eficaces. Actuaremos contra Herzeg-Novi y aflojarán muy pronto", declara el general Vrbanc en el último número de la revista croata "Panorama".

Acuerdo

Según Djukic, jefe de la Policía de Herzeg-Novi, Croacia viola el acuerdo de desmilitarización de Prevlaka con la presencia en el área de agentes de policía y la fortificación de la llamada "zona amarilla", que tendría que estar desmilitarizada.

El jefe de la Seguridad de Herzeg-Novi destacó que la estrategia Prevlaka acabará siendo montenegrina, "claro, por la vía

de las negociaciones", añadió tras una pausa.

Indicó que la actual situación garantiza en lo esencial la estabilidad en la zona del cabo de Prevlaka, que domina la entrada en el fiordo montenegrino de Bocas de Cáraro.

Los observadores estiman que el actual estatus del cabo crea las condiciones necesarias para la solución del conflicto mediante negociaciones políticas y diplomáticas.

"El cabo es absolutamente insignificante para ellos (Croacia) y muy importante para nosotros.

Por eso, Croacia utiliza la cuestión para chantajear a Yugoslavia", argumentó Djukic. Hace más de un mes, agregó, Croacia cortó el suministro de agua a Herzeg-Novi, ciudad fronteriza, y exigió a la parte yugoslava el pago de grandes cantidades de dinero para restablecerlo, bajo el pretexto de que una granada serbobosnia había dado precisamente en el acuerdo.



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

D^a Laura González Gutiérrez

Falleció en Segovia
el día 25 de agosto de 1994

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

La misa que se celebre hoy día 25 de agosto, a las 20,15 horas de la tarde, en la iglesia parroquial de San José Obrero, será aplicada por el eterno descanso del alma de la finada, así como por su esposo, D. FIDEL DIEZ HERRERO, fallecido el día 20 de junio de 1995.

Sus hijos, Fidel, Julia, Esteban y Laura Díez González; hijos políticos, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



Harry Wu ante el tribunal que le juzgó por espionaje.

TELEFOTO EFE

La negativa a apelar facilitaron la expulsión del americano

China expulsa al activista Harry Wu, condenado por espionaje

Harry Wu, activista pro derechos humanos estadounidense de origen chino, fue expulsado ayer, jueves, por las autoridades de Pekín, tras negarse a apelar la sentencia de 15 años de cárcel a la que fue condenado por presunto espionaje. La agencia oficial

Xinhua (Nueva China), al informar de la expulsión, que se llevó a cabo en la tarde de ayer, señala que fueron los "departamentos correspondientes", en referencia al Tribunal que le condenó, los que decidieron su expulsión del país.

Pekín, (Efe).— Wu dijo al tribunal, "inmediatamente después de oír la sentencia", que no apelaría y que aceptaba la decisión judicial, en una declaración escrita de la que, sin embargo, la agencia Xinhua informó un día después de hecha. Esta agencia no indica qué medio utilizaron las autoridades para expulsar a Wu ni a qué país marchó, aunque con toda probabilidad será Estados Unidos.

El "reconocimiento" de la culpa por parte de Wu y su renuncia a apelar son, a juicio de los observadores, medidas destinadas a facilitar la expulsión, además de las presiones norteamericanas para que se liberase inmediatamente a un preso de convicción, cuyos delitos en China no lo son en buena parte del mundo.

Antes de la noticia de la liberación, Xinhua transmitió, en cuatro largas tomas, el "historial delictivo" de Harry

Wu, algo similar a lo hecho anteriormente con disidentes a los que no sólo se condenó, sino que se quiso "romper" humanamente dando la imagen de que eran "basura".

El anuncio de la expulsión y su concreción fueron acompañados previamente de duros ataques de los órganos de propaganda a la prensa estadounidense y al propio Wu, a quien en todo el proceso, desde su detención, no se ha dejado de considerar como si continuara siendo chino.

La expulsión sigue también a una deliberada y ambigua política oficial de no indicar a la prensa cuándo ésta se iba a llevar a cabo y que se centró en el argumento de que el Tribunal que le condenó "era soberano y decidiría por sí mismo".

Entre las supuestas "faltas" y "delitos" de Wu, según Xinhua, está la "manipulación" del subcomité de Dere-

chos Humanos del Congreso de Estados Unidos, del que el activista es presidente honorario por decisión de los legisladores.

La expulsión, que deja sin embargo en pie el cumplimiento agravado de la condena en caso de que Wu vuelva a China, levanta uno de los obstáculos mayores en las conversaciones que este fin de semana mantendrán en Pekín el subsecretario de Estado norteamericano para Asuntos Políticos, Peter Tarnoff, y autoridades chinas.

También abre el camino a la presencia en la Conferencia Internacional de la Mujer, que comenzará el 4 de septiembre en Pekín, de la "primera dama" norteamericana, Hillary Clinton, y de una posible reunión, en octubre próximo en Nueva York, del presidente estadounidense, Bill Clinton, con su colega chino, Jiang Zemin.

La justicia argentina rechaza la extradición a Italia del nazi Erich Priebke

Bariloche (Argentina), (Efe).— El ex oficial nazi alemán Erich Priebke calificó ayer como una "victoria" la decisión de la Cámara Federal de la ciudad argentina de General Roca de rechazar su extradición a Italia para ser juzgado por la matanza, en 1944, de 335 civiles en los alrededores de Roma.

"Estoy feliz, quiero caminar por la ciudad, ver el lago. No tengo por qué esconderme", dijo Priebke a la prensa desde su domicilio en la sureña ciudad invernal de Bariloche.

La Cámara Federal de General Roca, a unos 1.700 kilómetros al sur de Buenos Aires, revocó ayer la extradición de Priebke por considerar que los crímenes que se le imputan han prescrito.

El fallo del tribunal anuló de esta forma la sentencia a favor de la extradición del alemán que había concedido en primera instancia el juez federal Leónidas Moldes. Los fiscales del caso y

las autoridades italianas anunciaron que apelarán el fallo de la Cámara ante la Corte Suprema de Justicia, el máximo tribunal argentino, cuya sentencia será definitiva.

En marzo de 1944, Adolfo Hitler ordenó el fusilamiento de 335 civiles en represalia por un ataque de la resistencia italiana en el que murieron 33 soldados de las fuerzas alemanas de ocupación.

La orden de Hitler fue la de matar a diez civiles por cada uno de los alemanes caídos en el ataque, pero quienes cumplieron las órdenes incluyeron a cinco personas más entre las víctimas.

Priebke, de 81 años, reconoció que había participado en el fusilamiento de uno de los civiles, entre los cuales había 75 judíos, en el episodio conocido como la matanza de las Fosas Ardeatinas.

En su defensa, indicó que lo hizo porque obedecía órdenes de sus superiores.

Cuatro muertos y más de setenta contagiados por el "dengue hemorrágico" en El Salvador

San Salvador, (Efe).— El ministro de Salud de El Salvador, Eduardo Interiano, informó ayer de que se han confirmado en su país 74 casos de dengue hemorrágico, enfermedad que ya se cobraba cuatro vidas, mientras que los contagiados por dengue clásico o común ascienden a 6.381.

El funcionario declaró en una entrevista televisada que el total de las personas afectadas por el dengue común puede ser mucho mayor que las cifras registradas por el Ministerio de Salud, ya que se calcula que otras 1.500 han sido atendidas en hospitales.

"Los casos de dengue hemorrágico sí han sido confirmados en su totalidad, ya que es obligación de todo el sistema médico del país registrarlos inmediatamente y hemos contado con la colaboración de todos", afirmó.

La viceministra de Salud, Ana de Gamero, explicó que

tres de los cuatro muertos no recibieron el tratamiento adecuado pues cuando llegaron al centro asistencial respectivo su estado era muy avanzado.

La otra persona fallecida, indicó, ya había sufrido dengue clásico y no resistió la repetición de la enfermedad con las complicaciones de las hemorragias que provoca este otro tipo.

El ministro de Salud manifestó que se ha hecho un llamamiento especial a los empresarios para que fumiguen los centros de trabajo, ya que en la mayoría de los casos la enfermedad ha sido adquirida en ellos por personas entre 15 y 45 años.

Insistió en que la población debe eliminar los focos de agua estancada, donde se reproduce el mosquito que causa la enfermedad y que no se deben ingerir medicamentos que no estén indicados por los médicos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Apellidos _____

Domicilio _____

C. P. _____

Localidad _____

Provincia _____

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre _____

Teléfono _____

D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

SUSCRIPCION MENSUAL ☐ 2.975 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

de _____

de 19 _____

Banco o Caja _____

Agencia n.º _____

Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____

Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐

(firma)

Atentamente,

CICLISMO

Alberto Benito ganó en San Ildefonso

Triunfo de David Cecilia en el XI trofeo de Verano

El corredor de la Escuela Municipal-Calorinsa, David Cecilia del Barrio, volvió a conseguir otro triunfo en el XI trofeo de Verano que, para las categorías de infantiles, alevines y principiantes, se disputó en la villa segoviana de Cuéllar.

A. S.
Como viene siendo habitual en las pruebas de escuelas, la Escuela Municipal Calorinsa volvió a ocupar las primeras posiciones en las distintas categorías. En esta ocasión la carrera se disputó en la localidad segoviana de Cuéllar y estuvo organizada por el Club Ciclista San Miguel.

En la categoría de infantiles, David Cecilia del Barrio no dio opción a sus compañeros de equipo, Miguel Angel Martín Granados y Abel Galindo Padilla—segundo y tercero—, logrando una nueva victoria.

Donde no hubo sorpresas fue en alevines, donde el triunfo vol-

vió a corresponder a Iván Gil-martín Hernangómez (E. M. Calorinsa). Segundo fue Iván Melero Coco y tercero Javier García Velasco, ambos de la E. M. Calorinsa.

Por su parte, el corredor de la categoría de principiantes, el primero fue Christian Castro San Juan (E. M. Calorinsa), seguido por su compañero Rubén España Arribas y Juan V. de las Heras Herranz (C.C. Caloco).

Por su parte, el corredor del equipo Seguros Soliss, Alberto Benito, fue el vencedor en solitario del XXIX trofeo San Luis, que tuvo como escenario el Real Sitio de San Ildefonso, y contó con el patrocinio del Ayunta-



Los corredores de la E.M. Calorinsa volvieron a ser los mejores.

ARCHIVO

miento local y la organización de la Sociedad Ciclista Segoviana.

Noventa y dos corredores, de las categorías de juveniles y aficionados de segunda, tomaron la

salida en esta prueba, y tan sólo cuarenta y nueve concluyeron los 73 kilómetros de que constaba el recorrido. Dicho itinerario consistió en una vuelta al circuito de San Ildefonso, DYC, Tabanera, San Cristóbal, Trescasas, San Ildefonso, y tres vueltas a otro más pequeño y habitual en esta carrera—San Ildefonso, DYC, Palazuelos y San Ildefonso—. Sin ser un trazado de gran dureza, el fuerte calor y varios repechos hicieron que poco a poco bastantes corredores quedaran fuera de carrera.

Mediada la primera de las tres vueltas al circuito pequeño, a la salida de Palazuelos, seis corredores se marcharon del pelotón, rodando en armonía hasta que, en la vuelta siguiente ante la la mayoría de efectivos del equipo Seguros Soliss, atacó Alberto Benito, y ya nadie le volvió a ver hasta la meta.

Sus compañeros de fuga fueron reducidos, pero el segoviano Berbel, que era uno de los escapados, salió tras Benito y marchó así unos kilómetros y después fue neutralizado. A falta de cinco kilómetros para la meta, Berbel volvió a intentarlo, pero

fue neutralizado en la misma línea de meta.

La Lastrilla

El vallisoletano del conjunto Comercial Mau, Antonio Alvarez, continúa ostentando el liderato del trofeo Castilla-León, tras la disputa de la sexta prueba puntuable, que tuvo lugar en la localidad segoviana de La Lastrilla, para cadetes de segundo año.

Un total de 126 corredores tomaron parte en este XII trofeo San Juan Degollao, que tuvo su inicio y final en La Lastrilla y contó con un exigente recorrido de 65 kilómetros.

Los intentos de fuga se sucedieron durante la prueba, especialmente por parte de los corredores de Caja Segovia. El ataque que parecía definitivo fue el de Rubén Tapias, que saltó a falta de 12 kilómetros para la meta.

Por Torrecaballeros demarcó con fuerza y abrió un buen hueco, pero finalmente fue reducido. En la subida final se impuso el actual líder, Antonio Alvarez.

La prueba estuvo patrocinada por el Ayuntamiento local y organizada por la Sociedad Ciclista Segoviana.

ATLETISMO

Víctor López se adjudicó la II milla "San Luis'95"

A. S.
Víctor López Pastor, del Club Atletismo Blume, fue el vencedor de la II milla "San Luis'95", en categoría senior, disputada en San Ildefonso sobre un circuito urbano perfectamente señalizado y que contó con gran afluencia de público.

Las constantes subidas y bajadas del recorrido hicieron que el gran número de participantes tuvieran que emplearse a fondo, aunque eso no fue impedimento para que López lograra la victoria. Segundo fue su compañero Pedro Luis Gómez Moreno. En senior femenino, la victoria correspondió a Mª Pilar Arcones, seguida por Beatriz Ayllón.

La prueba estuvo organizada por las peñas "La Berza" y "Glomerus Petulantis" y patrocinada

por el Ayuntamiento del Real Sitio, en colaboración con la escuela Municipal de Atletismo, Comité Provincial de Jueces de Atletismo y la firma Coca-Cola.

En el resto de las categorías los ganadores fueron los siguientes:

Benjamín masculino: Javier Romero (E. A. La Granja). Benjamín femenino: Miriam Romero (E. M. La Granja). Alevín masculino: Javier Costa. Alevín femenino: Estela Bermejo. Infantil masculino: Pedro Lorenzo. Infantil femenino: Estefanía de la Calle. Cadete masculino: Javier Pérez. Cadete femenino: Mª Soledad Sanz. Junior masculino: Fernando Gómez. Junior femenino: Raquel Ayllón. Veteranos masculino: Alfredo Arroyo. Veteranos femenino: Daniel Laguna.

I TROFEO "CIUDAD DE SEGOVIA"
VOLEY PLAYA
26-27 AGOSTO
Plaza del Azoguejo

EL
ADELANTADO
DE SEGOVIA

ugarte
agencia inmobiliaria
C/ Medrón, 3 - 1º Izq. 40002 - Segovia
Tels y Fax 44.46.47 y 44.54.55

Optica damián
MULTIOPTICAS
oír bien es lo natural
Audio Cener Plus
Apertura para todos que no se cierra
Pº Punguet González, 37 Telf: (921) 42 96 70

EXCAVACIONES
TRANSPORTES
- EL REQUE -
C/ Cuéllar, 5 Telf: (921) 43 14 79

TELEPIZZA
El secreto está en la masa
44 46 77
44 46 78
Santo Tomás, 2

Linea 3
Publicidad Diferencial

Inscripciones: LINEA 3. Edificio San Roque. Ezequiel González 24 2ºF
Deportes NOVO SPORT. Plaza Mayor 12
Plaza del Azoguejo día comienzo de la competición

Organiza:
C.P. Alcázar
Caja Segovia



Patrocina:
Exmo. Ayuntamiento de Segovia
Patronato Deportivo Municipal



caja segovia
Forma equipo contigo

FUTBOL

La Federación Española no recurrirá ante el Consejo Superior de Deportes

La LFP desestimó reducir a 20 equipos la Liga de Primera en la temporada 1996-97

La Asamblea General Extraordinaria de la Liga de Fútbol Profesional (LFP) desestimó por amplia mayoría la petición de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) de reducir a 20 equipos la Primera División en la temporada 1996/97, y ratificó el acuerdo del pasado día 16.

Madrid (Efe).— Angel María Villar, presidente de la RFEF, anunció al término de la Asamblea que no recurrirá ante el Consejo Superior de Deportes (CSD) y que acatará la resolución de la LFP, al haber sido suscrita por 38 clubes y con sólo 4 abstenciones: las de Zaragoza, Deportivo, Athletic de Bilbao. Este último votó en dos ocasiones por tener equipo en Primera y Segunda.

Las temporadas 1995/96 y 1996/97 contarán, definitivamente, con 22 equipos en la máxima categoría, mientras que en Segunda participarán 20. En la campaña 1997/98, en Primera habrá 20 clubes, por 22 en la categoría de plata. Para lograr esta modificación de las dos divisiones profesionales se tendrá que decidir en el futuro el sistema de ascensos y descensos.

"La Liga de Fútbol Profesional ha sido consciente de los motivos alegados por la RFEF, pero ha ratificado las dos temporadas con 22 equipos porque es la solución menos mala", manifestó Antonio Baró, presidente de la LFP, que salió muy satisfecho por el acuerdo.

"Veo que la Federación lo ha comprendido y considero muy positivo que no reclame al CSD. Lo ocurrido es bueno para el mundo del fútbol", subrayó Baró.

Joan Gaspart, vicepresidente del Barcelona, volvió a ser —al igual que el pasado día



El presidente de la RFEF, Angel María Villar, durante la asamblea de la Liga.

TELEFOTO EFE

16— el conciliador de los clubes profesionales.

Gaspart indicó que, "desgraciadamente" para él, la LFP no puede rectificar un acuerdo alcanzado una semana antes, debido a que los equipos de

Segunda ya han invertido el dinero necesario para intentar acabar la próxima temporada entre los cuatro primeros —por los dos ascensos directos y otros tantos por promoción— y serían "claramente perjudi-

cados". "Necesitamos que la campaña 1996/97 sea con 22 equipos y que hasta entonces mantengamos el mismo sistema de ascensos y descensos. Y lo digo yo aunque soy el primer perjudicado", añadió.

"Las cuestiones deben resolverse dentro"

Angel María Villar, presidente de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), afirmó tras la Asamblea Extraordinaria de la Liga de Fútbol Profesional (LFP) que no recurrirá al Consejo Superior de Deportes (CSD) ante la decisión adoptada porque "las cuestiones de fútbol se deben resolver dentro del mundo del fútbol".

"Creo que ha quedado muy clara la exposición de la Real Federación Española en la Asamblea. La mayoría de clubes han manifestado que se mantenga la propuesta de veintidós y yo voy a reconsiderar nuestra postura", señaló Villar.

Según el presidente de la RFEF esta resolución le ha dejado "muy buen sabor de boca", y añadió que era normal que se llegara a esta solución. "Es normal que se haya ratificado lo aprobado en la Asamblea del 16 de agosto. Ya

han visto lo que han expresado los diferentes representantes de los clubes que han hablado", declaró Villar.

"Lo que sí tengo claro es que la RFEF ha dicho lo que tenía que decir, y además entiendo que los presidentes de los clubes han recogido el mensaje. Toda la modificación de la composición de grupos y el número de clubes en la Liga de Fútbol Profesional tiene que pasar por un mutuo acuerdo", agregó.

Acerca de las relaciones entre los dos organismos, RFEF y LFP, Angel Villar aseguró que por parte del que él representa están "normalizadas". "Por parte de la Federación la relación con la LFP estaba normalizada desde hace mucho tiempo. Lo único que manifesté, en su momento, es que a la RFEF se le apartó en todo de los hechos que han acontecido en los primeros días de agosto", afirmó.

HIPICA

Pronóstico favorable para "Estragón"

ENRIQUE GARLA

La prueba más importante del programa que presenciaremos el próximo domingo en el hipódromo de San Sebastián corresponde al premio Petronor, quinta carrera de la reunión, que con seis participantes en la pista, tratarán de hacerse con el triunfo durante los 1.600 metros establecidos para el desarrollo de la citada carrera.

Y aunque estimamos que los "seis" ya tienen acreditada una clase que en otras jornadas les han proporcionado conocer la gloria de la victoria, en nuestro pronóstico elegimos en esta ocasión a "Estragón", el representante de la cuadra Madrileña, que con la monta de Horcajada, todo puede resultarles favorable.

Rivales

Pero ampliaremos este pronóstico con la elección de "Fabulous Don-Almagro-Al Borbón", que podrían ser sus más directos rivales. En consecuencia, una combinación a favor de los números 4-5-3-1.

Para las otras cuatro carreras de la octava jornada de la temporada de verano que viene celebrándose en el hipódromo donostiarra, ofrecemos los siguientes pronósticos:

Pº Yeguada Arnús: "S. Prospect-East Ways-Airam-Sebastián" (1-2-4-5).

Pº Ayuntamiento de Hernani: "P. Danubio-Farinelli-Garante-Mar de Coral" (6-5-4-1).

Pº Alejandro Padilla: "Ferdí-Doha-Sensación-Luxyro" (5-2-3-4).

Pº Ayuntamiento de Zarauz: "Ordizia-Beret-Dandy Dancer-Candilejas" (10-9-4-6).

"Habanero", en Madrid

La tercera carrera del programa preparado por el hipódromo madrileño de La Zarzuela, para su reunión nocturna que se celebrará mañana sábado, día 26, corresponde a la Quiniela Hipica, y que tendrá caballos en pista.

Y para "Habanero", de la cuadra Edif, y con la monta de Rosi, van nuestras preferencias para un boleto de 16 apuestas (800 pesetas), que formalizaremos con los siguientes participantes:

Primer puesto: Habanero-Glenbrook (16-9).

Segundo puesto: Cantábrico-Skydancer-Malena-Berezi (13-14-15-12).

Tercer puesto: Kimbal-F-Cherman (8-6).

Cuarto puesto: Call de Coun-sel (3).

Quinto puesto: Godello (4). Reservas: Pájaro de Fuego (17), Don Fernán (5) y Extasis (7).

Y para las otras cuatro carreras del programa nocturno, pronosticamos las siguientes apuestas "gemelas": Primera carrera, 3-7; segunda, 6-3; cuarta, 7-8 y quinta, 4-1.

NATACION.-VIENA'95

El equipo femenino español de 4x100 libre batió en dos ocasiones el récord nacional

Viena (Efe).— El equipo formado por Blanca Cerón, Esther Martínez, Susana Garabatos y Claudia Franco volvió a establecer ayer un nuevo récord de España en 4x100 libre con un crono 3:49.37. Este registro le valió al conjunto español el quinto puesto en la final de esta prueba de los Campeonatos Europeos de natación.

El anterior récord lo consiguieron precisamente ayer por la mañana con una marca de 3:50.05, que fue el cuarto mejor

para la final, disputada por la tarde.

Esther Martínez, una de las relevistas españolas, señaló que estaban "muy contentas, y la verdad es que ya era hora de que en alguna ocasión saliesen las cosas bien".

"La verdad es que estábamos muy mentalizadas para esta prueba, mucho más para hacerlo bien en las series eliminatorias de la mañana, que sabíamos que eran decisivas que luego para la tarde. Creo que en ningún mo-

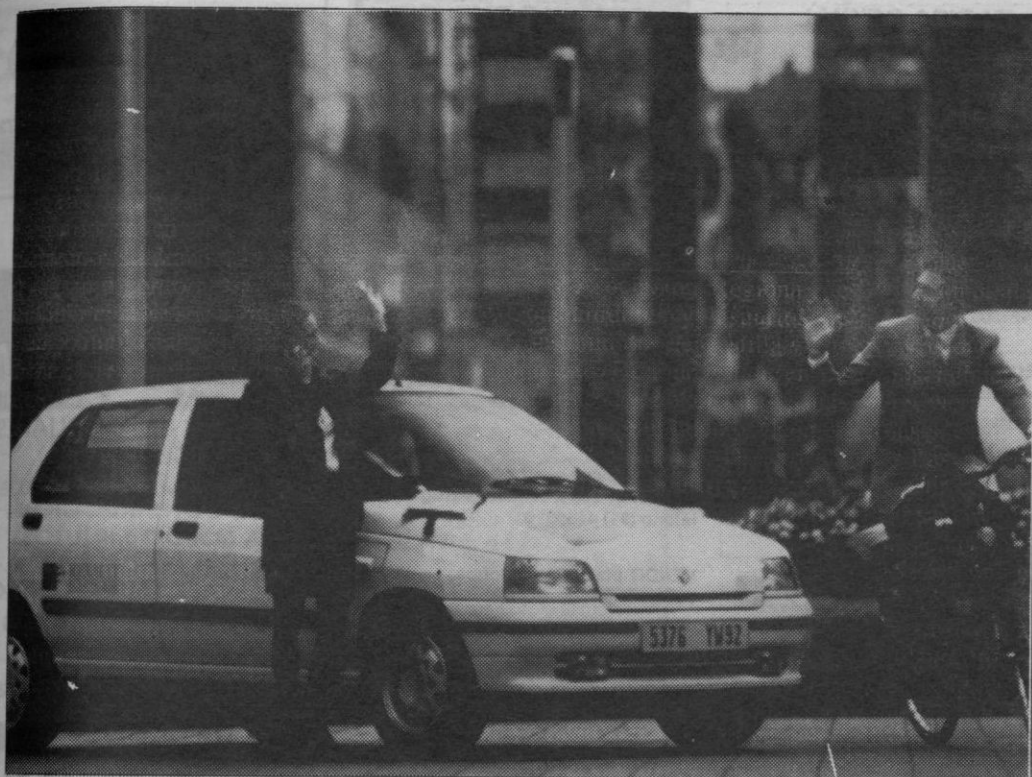
mento hemos estado nerviosas y las cosas han salido muy bien", explicó Esther.

Respecto al resto del día, los rusos Alexander Popov, en los 100 libre, y Vladimir Selkov, en los 200 espalda, pusieron su rúbrica a una jornada, la tercera de los Campeonatos de Europa, que resultó demasiado apacible y en la que la alemana Franziska Van Almsick logró su tercera medalla de oro de la competición.

Tanto Popov como Selkov dominaron de principio a fin sus

respectivas distancias y mientras el primero paró su tiempo vencedor en 49.10, lejos del récord del mundo que él ostenta, el segundo anduvo cerca de arrebatarle a Martín López Zubero el único récord del mundo de la natación española en los 200 espalda.

La tercera medalla de Franziska Van Almsick llegó en la prueba de 400 libre que ganó casi sin "despeinarse". Desde el mismo momento de la salida la germana impuso su ritmo y ninguna de sus rivales pudo seguirla.



El novedoso Clio eléctrico.

RENAULT

Clio eléctrico, un coche con enchufe

Después de los vehículos utilitarios Master y Express, Renault lanza los Clio eléctricos y se convierte de esta manera en el primer y único constructor mundial que puede ofrecer una gama completa de vehículos eléctricos. Con sus cinco puertas, todas las prestaciones de alto de gama Clio, su telemando de infrarrojos, su autorradio, su airbag de serie, su dirección asistida, convierten a este Clio en uno de los mejores equipados y el más seguro dentro de los vehículos de turismo eléctricos actualmente disponibles en el mercado.

M.C.

El aspecto de la seguridad ha

sido primordial en el desarrollo de los Clio eléctricos (único vehículo eléctrico equipado de serie con airbag de conductor) que ha superado los crash-test más violentos y recibe un dispositivo captador de colisión que corta la tensión principal cuando sobreviene un golpe a más de 15 km./h. así como un detector de falta de aislamiento.

AUTONOMIA

La autonomía del Clio eléctrico es del orden de 70 a 90 kilómetros según las condiciones de utilización y cumplen ampliamente las necesidades de conducción en ciudad. La recarga de las baterías de níquel cadmio dura unas seis horas. De todas formas, cual-

quiera que sea el estado de la carga de las baterías, se puede realizar una recarga parcial.

Totalmente silencioso, sin caja de velocidades, aporta un nivel de confort y un desenfado en la conducción urbana que ninguna propulsión térmica podría ofrecer. Un coche para vivir al 100% la ciudad sin ningún estrés ni emisiones contaminantes, que cambia la vida de los conductores y de quienes le acompañan.

Los Clio eléctricos estarán disponibles al precio de 92.000 FF (el equivalente a unos 2.300.000 ptas.) y podrá ser alquilado con una duración de 8 años con un coste mensual de 840 FF (equivalentes a unas 21.000 ptas.).

Parecido a una versión automática, los Clio eléctricos ofrecen una conducción suave con impresionantes sensaciones de repés y todo ello sin caja de velocidades ni embrague. El mando de selección de marchas tiene tres posiciones. Marcha hacia adelante, punto muerto y marcha atrás... un auténtico juego de niños. Sólo basta con conectar la marcha hacia adelante y su velocidad puede alcanzar los 95 km./h. En lo alto de la tecnología, el Clio eléctrico está equipado con una unidad de control que gestiona y optimiza los mandos.

EQUIPAMIENTO DIVERSO:

Básicamente, la versión eléctrica incorpora el equipamiento de los Clio RT de motor térmico. No hay palanca de cambio de velocidades, ni embrague. La dirección asistida y el cierre centralizado de puertas por telemando de infrarrojo es de serie. Los neumáticos son 165/70 R 13 C con escaso coeficiente de rodadura. Es un VP de 5 puertas con 4 plazas y, en atención a demandas futuras, se estudia una aplicación "Société" de 3 puertas 2 plazas.

en un 10%, lo que conlleva dos resultados muy favorables. En primer lugar, y por ahorrar recursos ya en la fabricación, se da un paso no insignificante hacia adelante, en dirección hacia la tolerancia ambiental.

En segundo lugar, se hace posible un menor consumo de carburantes debido a una resistencia a la rodadura claramente reducida, lo que repercute positivamente tanto sobre el bolsillo del automovilista, cada vez más explotado como también sobre el medio ambiente.

El nuevo Top-Speed 2, con una nervadura central interna que posibilita una muy buena marcha en línea recta, proporciona una mayor seguridad de marcha, mientras que los bloques de apoyo garantizan una gran estabilidad lateral y unas reacciones precisas de dirección.

Cuatro ranuras axiales pasantes, anchas ranuras radiales y láminas finas facilitan la prevención del aquaplaning y un muy buen agarre en caso de suelo mojado. Una óptima secuencia de bloques reduce el ruido y garantiza un desgaste uniforme.

El nuevo Semperit Top-Speed 2

D.F.

Más seguridad, más distancia recorrida, menos ruido, menos peso y menos resistencia a la rodadura. Estas exigencias han influido en el desarrollo del nuevo neumático de alto rendimiento Top-Speed 2 de Semperit.

La tendencia tecnológica en la industria automovilística se orienta hoy en día hacia la seguridad, el confort y la ecología. Esto es particularmente cierto en el caso de los neumáticos que asumen la mayor responsabilidad en cuanto a la consecución de dichos objetivos.

Con ello, el cuaderno de requerimientos para los ingenieros de desarrollo de Semperit estaba claramente definido desde el principio. Ellos han demostrado una vez más qué potencial creativo albergan.

El nuevo Top-Speed 2 que ahora se lanza al mercado en las clases de velocidad H (hasta 210 km./h.) y V (hasta 240 km./h.), dispone de una mezcla especial de la banda de rodadura que posibilita una vida útil más larga. Al mismo tiempo, se ha reducido el peso del neumático

Xantia Break

M.C.

El Citroën Xantia Break presenta una nueva carrocería de estilo fluido a la vez que robusto y seguro. El nuevo Xantia será presentado como novedad mundial en el Salón de Frankfurt en septiembre próximo. A partir de ese mes comenzará su comercialización en Francia, Alemania y Suiza e, inmediatamente después, en los demás mercados europeos. El Citroën Xantia responde a los deseos de una clientela, cada vez más numerosa en Europa, volcada hacia un vehículo que, combinando espacio y equilibrio, posea una identidad propia con una fuerte personalidad. Su diseño, fruto de los trabajos del Centro de Creación Citroën, mantiene un estilo homogéneo y responde a las nuevas tendencias que se imponen en el mercado. El estilo del Xantia permanece en su versión Break, más grande y espaciosa, en la que se conjuga la belleza y la funcionalidad. La fabricación del Xantia Break ha sido confiada a los establecimientos Heuliez.

La longitud del Xantia Break, 4,66 m. (22 cm. más que la berlina), le permiten ofrecer unas

cotas de habitabilidad entre las mejores del segmento. Gracias a una generosa superficie acristalada, el Xantia Break dispone de un habitáculo luminoso en el que la acústica ha sido estudiada para lograr el máximo confort, aspecto especialmente relevante en este tipo de vehículo particularmente dirigido al ocio y los viajes, en el que el placer de la conducción es una razón importante de elección. Por este motivo, las nociones de calidad y de lujo, habitualmente menos presentes en los breaks que en las berlinas, adquieren aquí toda su dimensión.

La suspensión hidráulica o hidractiva, según las versiones, confieren a este vehículo unas ventajas técnicas decisivas gracias a una altura y un equilibrio constantes bajo cualquier carga, así como a una flexibilidad de suspensión que disminuye en función de ésta.

Diez versiones estarán disponibles sobre la base de tres niveles de equipamientos (X, SX y VSX) y cinco motorizaciones (4 gasolina y 1 diesel). Con estas diez versiones, sumadas a las 17 berlinas, la gama Xantia ofrece 27 modelos diferentes versiones.

La importancia de llevar amortiguadores en buen estado

Monroe, fabricante nº 1 de amortiguadores, ha realizado varios estudios, algunos de ellos con la colaboración del Technischer Überwachung Verein (TÜV), organismo equivalente a las ITV españolas, sobre la importancia de llevar amortiguadores en buen estado para que el vehículo tenga un buen comportamiento y, en situaciones difíciles, pueda responder, evitando de esta forma una situación límite.

Los estudios realizados por Monroe así lo demuestran:

1987. Estudio realizado sobre la frenada, en colaboración con el TÜV.

Un vehículo equipado con un solo amortiguador en mal estado, a una velocidad de 80 km./h. sobre firme seco, necesita 2,6 metros más para detenerse.

1990. Estudio realizado sobre el cansancio en colaboración con la Universidad de Lovaina (Bélgica).

Conduciendo un vehículo con amortiguadores en mal estado, el tiempo de reacción de los automovilistas se incrementa en un 26%.

1991. Estudio realizado sobre el aquaplaning en colaboración con el TÜV.

En carretera recta, un Audi 100 con amortiguadores en mal estado en el eje delantero inicia el aquaplaning a 105 km./h., mientras que el mismo vehículo con amortiguadores en buen estado, lo inicia a 115 km./h.

1992. Estudio realizado so-

bre nieve, en colaboración con el TÜV.

Conduciendo por carretera recta con nieve a 50 km./h. el vehículo equipado con amortiguadores en mal estado y ABS necesita una distancia de frenado de 6,6 metros más para que quede totalmente parado.

1993. Estudio realizado sobre los neumáticos, en colaboración con Pirelli.

Con el fin de demostrar el desgaste prematuro de los neumáticos cuando el vehículo lleva amortiguadores en mal estado, se ha realizado una prueba con dos Fiat Tipo equipados uno con amortiguadores en mal estado. Después de 10.000 km. la diferencia de desgaste de los neumáticos era del 8%.

1993. Estudio realizado sobre aquaplaning en colaboración con el TÜV.

Con el fin de completar el estudio de 1991 sobre el riesgo de aquaplaning, Monroe realizó las pruebas no solamente en carretera recta sino también en curva. Un vehículo de tracción trasera (BMW 520) equipado con amortiguadores en mal estado inicia el aquaplaning a 109 km./h. pero con amortiguadores en buen estado, el fenómeno se produce a partir de 125 km./h.

1994. Estudio realizado con vehículos cargados

Un vehículo que circula a una velocidad de 100 km./h., yendo ocupado por una familia compuesta de dos adultos y dos niños con su correspondiente equipaje, necesita 7,2 metros más para detenerse.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**SOL**
EXCLUSIVAS
A. P. INMOBILIARIA A.P.I. 13.672
C/San Agustín, 9 Tfno 44 43 32**ALQUILERES ▼**NAVES almacén, próximas Segovia.
Teléfonos 422719-441400.

LOCALES zonas céntricas. Diversos tamaños. Información directa. Teléfono 430939.

SANTANDER. "Sardinero", frente Casino, misma playa, teléfono, garaje. Buen precio. Piso céntrico, 2 dormitorios, 3º sin ascensor, reformado, completo. Septiembre, quincenas. 942/273054-339377.

SANTANDER (Peñacastillo-Camareal), apartamento nuevo, completo, cerca playas, garaje individual. Septiembre, quincenas. Precio interesante. 942/273054-339377.

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL,
Calle Guadarrama, ideal para oficina, almacén, 90.000 pts, oportunidad, 210 m2 REF: 378
(44 43 32)**Superlinea SOL**
SOL ALQUILA LOCAL,
San Cristóbal, acondicionado completamente, en estupenda zona de servicios, sólo 40.000 pts/mes REF 270
(44 43 32)**TRASPASOS ▼****Superlinea SOL**
SOL TRASPASA LOCAL,
Zona Calle Real, 60 m2, pequeño traspaso, estupendo escaparate REF: 441
(44 43 32)**Superlinea SOL**
SOL TRASPASA LOCAL,
Bar en funcionamiento, por no poder atender, fantásticamente instalado, bonita cocina, Avda Jose Antonio, ocasión estupenda REF: 161
(44 43 32)**COMPRAS ▼**

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

ENSEÑANZAS ▼

PROFESORES inglés, francés. Nativos o españoles. Titulación superior Letras. Contrato 10 meses en Segovia. Envío curriculum muy urgente: Unión Pacific. Goya, 20 (28001 Madrid). Fax (91) 5778658.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

GANADOS ▼

VENDO chotas limusinas, de 7 a 20 meses. El Espinar. Teléfono 182230.

TRABAJO ▼

NECESITO cuidador de ovejas en nave y algo en campo. Con vivienda. Teléfono 947-511142.

CARNICERO, para despacho al público. Teléfono 431915.

SE NECESITA chica interna para cuidar a dos personas mayores en la provincia. Interesadas llamar: 500025 (5 a 7 tarde).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 426502.

SE NECESITA tractorista. Pueblo cerca de Segovia. Teléfono 494016.

VENTAS ▼

VENDO vertedera hidráulica Ovlac. Muy barata. Teléfono 594335.

Superlinea SOL
SOL VENDE LOCAL,
C/La Plata, ideal para almacén, 120 m2 REF: 208
(44 43 32)**Superlinea SOL**
SOL VENDE LOCAL,
o Alquila, ocasión Sensacional, por no poder atender, Calle Real, lujosa construcción, excelentes facilidades, precio interesante, magníficamente instalado REF: 145
(44 43 32)**Superlinea SOL**
SOL VENDE FINCA,
Urbana, 1.200 m2, vistas fabulosas, El Sotillo, todos los servicios, ocasión REF: 250
(44 43 32)**Superlinea SOL**
SOL VENDE FINCA,
Oportunidad, 24.000 m2 a 28 Km de Segovia, a sólo 125 pts/m2 REF 340
(44 43 32)

VENDO máquina de coser de zapatero marca Singer. Buen estado. Teléfono 566050.

OPORTUNIDAD: Máquina de hielo Scotman 125, aparato de aire acondicionado frío-calor, una cafetera semi-automática, tres botelleros de 2,5, un molinillo de café, un lavavajillas, un mueble para cafetera, una registradora grande, una registradora pequeña. Todo 1.500.000 pesetas. Teléfono 423009.

VENDO parcela. Urbanización Pinar. Jardín Párraces. 1ª Fase (Marugán). Teléfono (91) 4154813.

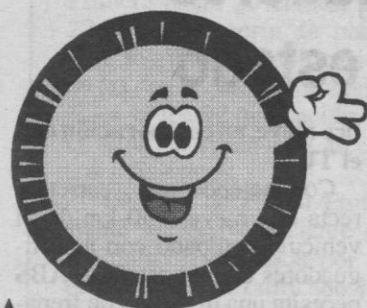
VENDO piso 3 dormitorios, en El Salvador. Teléfono 442347.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VARIOS ▼

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

**INDUSTRIAL
COMERCIANTE**
aumenta tus ventas
y tus beneficios
haciendo publicidad en
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA****Superlinea SOL**

LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS



EXCLUSIVAS A.P.I. 13.672

OPORTUNIDADES**VENTA CASA,** El Carmen, en colonia, buen estado, 110 m2, patio 30 m2, ocasión, 8.500.000 pts REF: 406**VENTA PISO,** exterior completamente, 80 m2, 3 dormitorios, trastero, calefacción individual gasoleo, Zona San José, parquet, 11.000.000 pts REF: 382**VENTA PISO,** Zona Plaza Mayor, duplex precioso, 3 dormitorios, suelo de tarima, acumuladores, nuevo, 16.700.000 REF: 438**VENTA PISO,** Junto a José Zorrilla, 13.500.000 pts, 3 dormitorios, 1 baño, buenas terrazas, todo el exterior, baja comunidad REF: 149**VENTA PISO,** Junto Plaza Mayor, 80 m2, 2 dormitorios, suelo de tarima, 3 balcones a la calle, 12.500.000 pts REF: 440**VENTA PISO,** Revenga, oportunidad, vivienda toda exterior, 4 dormitorios, 120 m2, junto carretera, 13.500.000 pts REF: 439**VENTA PISO,** calefacción central, parquet, excelentes facilidades, 3 dormitorios, Nueva Segovia, 10.000.000 pts REF: 115**VENTA PISO,** 4 dormitorios, parque, cocina completamente amueblada con electrodomésticos, ocasión 12.500.000 pts REF: 405**SOL** AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9 Segovia**44 43 32** 5 LINEAS PERMANENTES**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

ANUNCIOS POR PALABRAS

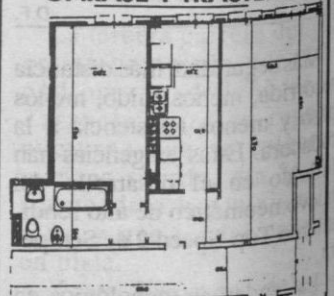
Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA****Superlinea SOL**
C/GASCOS
10 ULTIMAS VIVIENDAS
1-3-4 Y 5 DORMITORIOS
GARAJE Y TRASTERO

APARTAMENTO DISPONIBLE 1 DORMIT.

DESDE 130.000 PTS/m2 **SOL** EXCLUSIVAS
C/San Agustín, 9 (44 43 32)**Superlinea SOL**
EDIFICIO SAN AGUSTIN. 9**3 ULTIMOS
APARTAMENTOS-ESTUDIOS**
DESDE 10.500.000 pts
COCINA AMUEBLADA COMPLETAMENTE
CALEFACCION INDIVIDUAL TANQUE COMUN
MAGNIFICAS CALIDADES
CONSULTENOS
(44 43 32)

AMBITO
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32
43 41 54
44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

VENTA PISOS

SAN CRISTOBAL
* APARTAMENTO *
- Cocina amueblada.
- Garaje. Zonas comunes.
¡Oportunidad! PV-315

SAN LORENZO
* PISO REFORMADO *
- 3 DORMITORIOS
- COCINA AMUEBLADA
- GARAJE OPCIONAL.
13.500.000 PV-286

EL SALVADOR
PISO 3 DORMITORIOS
COCINA AMUEBLADA
PATIO. GARAJE.
18.500.000 PV-322

SANTA EULALIA
EXCELENTE PISO
150 m², 4 DORMITORIOS
TODO EXTERIOR
Necesita reforma. PV-329

JUNTO PLAZA MAYOR
APARTAMENTO
COCINA AMUEBLADA.
NUEVO A ESTREÑAR.
¡Ocasión! PV-331

CASCO ANTIGUO
PISO 3 DORMITORIOS
BAÑO, ASEO, GARAJE.
Maravillosas vistas.
- VISITELO - PV-320

EL CARMEN
CASA UNIFAMILIAR
REFORMADA
2 DORMITORIOS. PATIO.
9.000.000 PV-332

JUNTO VIA ROMA
PISO 120 m²
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS.
COCINA AMUEBLADA.
Garaje. Piscina. PV-296

ZONA ESTACION RENFE
PISO 140 m²
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS.
COCINA AMUEBLADA.
Luminoso. Garaje. PV-282

NUEVA SEGOVIA
PISO EXTERIOR
3 DORMITORIOS
Sólo: 8.500.000 PV-312

EL CARMEN
DUPLEX REFORMADO
3 DORMITORIOS
TOTALMENTE AMUEBLADO
Sólo: 11.500.000 PV-330

* Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡Tenemos más de 400 ofertas!
Pídanosla gratuitamente

AMBITO

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Apartamento en
construcción. Ezequiel
Gonzalez (Junto Hotel
Los Arcos.) 1
Dormitorio. LUJO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Duplex. San Cristobal. 2
dormitorios. Zona
ajardinada. 2 piscinas.
Pista de tenis.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Zona El
Salvador. Garaje. MUY
LUMINOSO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Apartamento 2
Dormitorios. Los
Angeles de San Rafael. A
ESTREÑAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 Dormitorios. Garaje.
En construcción. C/
Escuderos (Junto Plaza
Mayor). EXCELENTE
CALIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios.
Fuentemillanos. A
ESTREÑAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. La
Albuera. Luminoso.
ECONOMICO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Zona Via
Roma. LUMINOSO.
Oportunidad.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. La
Lastrilla. Garaje. En
construcción.
FACILIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. José
Zorrilla. Garaje.
Calidades de lujo. A
ESTREÑAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. Ctra.
Villacastin. Planta 3ª.
SEMINUEVO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
5 Dormitorios. José
Zorrilla. Garaje. ¡UNICO!

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra. 4
Angel Sánz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL ALQUILA
Local en el Puente Hierro.

300 m². 60.000 pts/mes.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Junto Plaza Mayor, 4 dor-
mitorios, 2 baños de mármol,
parquet, calefacción central.
Precioso.
Telf: 44 42 24 

AVAL VENDE
Locales San Millán 55 m² y

160 m². Sin acondicionar.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Dúplex, 5 dormitorios,
3 baños, garaje, trastero,
zona Fernández Ladreda.
 Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Local San Alfonso Rodríguez

60 m², diáfano. 
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Gobernador Fernández Jiménez,
5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo,
cocina amueblada. Parquet, 2
terrazas. Ascensor.
 Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Local 70 m². Escultor Marinas,

150.000 pts./mes.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Dúplex, C/ Cañuelos, 5
dormitorios, salón, cuarto
de estar, cocina, 2 baños
armarios empotrados.
Garaje opcional.
Telf: 44 42 24 

AVAL ALQUILA
Local 100 m² Sargento

Provisional. 85.000 pts/mes.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
3 dormitorios, amueblado,
cocina con electrodomés-
ticos. José Zorrilla.
Telf: 44 42 24 

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA
INMOBILIARIA

**NOTICIA
IMPORTANTE**
¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Casa para rehabili-
tar de 150 m². en zona S. Lorenzo
el Terminillo, con patio.
15.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Solar urbano para
vivienda unifamiliar en puente de
San Lorenzo 150 m². 15.500.000
pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente piso en
c/ Lastras, cuatro dormitorios, sa-
lón grande, cocina, dos cuartos de
baño, dos enormes terrazas, con
muy buenas vistas, calefacción
central, garaje, ascensor, y traste-
ro, 140 m². 24.000.000 pts. Telf.
443636

ALZA VENDE: Excelente dúplex
en Vía Roma. 3 dormitorios, 2
cuartos de baño. Todo exterior, 2
terrazas, calefacción individual,
parquet en toda la casa, garaje,
trastero, preciosas vistas. 3 años
construido. Muchas mejoras.
17.800.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente dúplex,
C/ Coca, 2 dormitorios con arma-
rios empotrados, dos baños com-
pletos, gran salón, 100 m², garaje,
cocina amueblada con electrodo-
mésticos, servicios centrales, as-
censor, terraza, todo exterior, muy
buenas vistas, comunidad con
piscina privada. Tres años cons-
truido. 18.000.000 pts. Negocia-
bles. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE
Excelente dúplex, 5 dormitorios,
3 baños completos. Zona Santo Tomás,
seminuevo, servicios centrales.
Amplio garaje, trastero.
Muchas mejoras. En perfecto
estado de conservación para entrar
a vivir. 34.000.000 pts.
Telf: 44 36 36

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CJ
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebanz A.P.I. n° 14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO
SAN RAFAEL
92-95-98 m².
Amplio salón.
2 Dormitorios.
2 baños.
Cocina amueblada.
Trastero.
EXTERIOR.
10.000.000.-Ptas

CASA YA
VENDE PISO
VENDE PISO, Plaza del
Corpus, 98 m², 4 dormitorios,
parquet, vistas a Calle Real.
VENDE PISO, La Albuera,
98 m², tres dormitorios,
magnífica ocasión.

VENDE PISO, San Cristóbal,
dúplex, 79 m², 2 dormitorios,
2 baños, garaje. Piscina,
jardín, y tenis comunitario.

VENDE PISO, Ezequiel
González, 140 m², 4 dormito-
rios, 2 baños, armarios empo-
trados, parquet.

VENDE PISO, Zona estación
de trenes, 115 m², cuatro
dormitorios, dos baños, garaje
doble, trastero, cocina con
despensa.

CASA YA
ALQUILA PISO
ALQUILA PISO, San Cristó-
bal, 90 m², 3 dormitorios, 2
baños, garaje, trastero, cocina
amueblada, armarios empo-
trados, piscina comunitaria.

ALQUILA PISO, Caño
Grande, tres dormitorios,
amueblado, trastero.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
cocina amueblada, parquet.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
amueblado, cocina amueblada
con electrodomésticos, garaje,
calef. central, parquet.

ALQUILA PISO, Malconsejo,
110 m², 4 dormitorios, 2
baños, exterior, amueblado,
parquet.

ALQUILA PISO, Cuesta de
San Bartolome, 3 dormitorios,
baño, amueblado, parquet,
exterior.

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO CALLE REAL. Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.

JUNTO AMBULATORIO. Piso duplex 100 m². 2 dormitorios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.

C/LAS NIEVES. Piso 3 dormitorios. Recién acuchillado y pintado. Lo dejan totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Pisos 2 dormitorios. Llave en mano. En construcción. Cocinas amuebladas. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO TIO PINTADO. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Tel. 43 59 50.

EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.

NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

EN LA GRANJA. Plaza de garaje en Edificio La Calandria. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas. Desde 53 m². Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO VIA ROMA. 3, 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3, 4 dormitorios. Garaje, Piscina. Tel. 43 54 61.

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, tras-

tero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Casa 3 dormitorios, 1 baño, patio de 40 m². Está arreglada. 15.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.

VILLOSLADA, a 20 Km. de Segovia. Casas de 572 m² y 100 m², más parcela. Desde 4.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.

ALDEHUELA DEL CODONAL. Casa de 5 dormitorios, 2 baños, piscina, 3 pozos para riego. Tel. 43 59 50.

HONTORIA. Chalets llave en mano. 4 dormitorios, garaje, bodega y parcela. Tel. 43 54 61

ALQUILER

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso de 2 dormitorios. Esta amueblado. En muy buen estado. Tel. 43 59 50.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, totalmente exterior. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios. Planta 2ª. Esta amueblado. Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Se alquilan y venden Locales a partir de 130 m². en planta. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Local 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SANTA MARIA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO TIO PINTADO. Pisos 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.

CALLE RIAZA. Piso 3 dormitorios amueblado. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Garaje. Trastero. Sin amueblar. Impecable. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Totalmente exterior. Duplex. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

CARRETERA DE VILLACASTIN, frente estación de ferro-

carril. Local de 115 m². Tel. 43 59 50.

VENTAS

JUNTO JOSE ZORRILLA. Proxima construcción de viviendas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Duplex. Garaje, magníficas calidades, facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. Piso de 4 dormitorios. Todos con terraza exterior. Gran salón, baño, aseo, calefacción central, ascensor. Tel. 44 17 29.

PUENTE HIERRO. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con despensa, armarios empotrados, calefacción central. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Urb. Tio Pintado. 3 dormitorios, 2 baños, calefacción central, ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

MIRASIERRA. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual, trastero. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Piso de 2 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

NUEVA SEGOVIA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central. Garaje. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, calefacción central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2 terrazas, ascensor, calefacción central. Puerta blindada. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso de 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina amueblada, calefacción central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

CALLE REAL. Rehabilitado. 2 dormitorios, baño, armarios empotrados, balcones a calle. Magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina.

Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Viviendas de 1, 3 y 5 dormitorios, baño, aseo, con garaje y piscina, grandes facilidades de pago. En construcción.

JUNTO EZEQUIEL GONZALEZ. 5 dormitorios (Duplex), 2 baños, aseo, 2 salones, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, garaje y trastero.

SAN AGUSTIN. 4 dormitorios, baño, gran salón, balcones a calle. calefacción central, parquet.

JOSE ZORRILLA. Piso de 4 dormitorios, 2 baño, cocina amueblada con terraza, armarios empotrados, ascensor, calefacción central.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central, ascensor, puerta blindada. Mucha luz.

EZEQUIEL GONZALEZ. (Mahonias). Piso de 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, todo exterior, calefacción central, armarios empotrados, garaje.

JUNTO VIA ROMA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, baño, calefacción individual, ascensor. Buen precio.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central.

LOS ANGELES DE SAN RAFAEL. Chalet con jardín, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje. Buen precio.

MARUGAN. Urb. Pinar Jardín. Chalet individual. 3 dormitorios, con armarios empotrados, salón con chimenea, 2 baños, cocina amueblada, calefacción y piscina.

ALQUILERES

AGAPITO MARAZUELA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con electrodomésticos. Calefacción y agua caliente central. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, calefacción individual. 75.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, ascensor, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

CALLE RANCHO. Local acondicionado a dos calles con escaparates. 60 m². 95.000 Pts/mes.

JOSE ZORRILLA. Local diáfano de 145 m². Todo a calle. Buen precio.

CALVO SOTELO. Local de 35 m². Muy buena situación. 35.000 Pts/mes.

CALLE REAL. Local en traspaso. Completamente instalado. 70 m². Con escaparates.

FERNANDEZ LADREDA. Traspaso local. Completo con escaparates de 180 m².

MUERTE Y VIDA. Local completamente instalado como carnicería. 150 m². Buen precio.

VENTAS

ZONA SANTA EULALIA. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/LA LUZ. Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

C/LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

NAVA DE LA ASUNCION. Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

TORRECABALLEROS. Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

tve1



Antena 3 Televisión

06.55.- GIMNASIA INFANTIL
07.30.- T Y T
07.55.- ESTAMOS DE VACACIONES
10.30.- CLUB DISNEY VERANO
11.30.- LA HISTORIA DE CLARISSA
12.00.- EL INCREIBLE CLUK
12.45.- PASO A PASO
13.10.- SEA QUEST: LOS VIGILAN-
TES DEL FONDO DEL MAR
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- BLOSSOM
15.00.- TELEDIARIO 1
15.37.- EL TIEMPO
15.40.- AGUJERAS DE
COLOR DE ROSA
17.10.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
18.00.- TENDIDO CERO. TOROS.
Desde Bilbao, toros de la ga-
nadería Torrestrella para los
diestros JOSELITO, ENRI-
QUE PONCE Y JESULIN DE
UBRIQUE
20.00.- SERIES DE ORO
21.00.- TELEDIARIO 2
21.32.- EL TIEMPO
21.35.- LOIS Y CLARK: LAS NUEVAS
AVENTURAS DE SUPERMAN
22.30.- CINE DE HUMOR: "Martes y
Trece, ni te cases ni te em-
barques". D.: Javier Aguirre.
I.: Martes y Trece, Amparo So-
ler Leal.
Una agencia matrimonial
puede ser un buen negocio, a
la vez que contribuye a que
muchos encuentren pareja.
24.00.- ESTO ES ESPECTACULO.
LO MEJOR
01.20.- TELEDIARIO 3
01.30.- CINE DE MADRUGADA: "El
licor del mediodía". D.: Mi-
chael Fields. I.: Fred Ward,
Lise Hilboldt.
Un misterioso extranjero lle-
ga a la granja de los Thomson
solicitando trabajo. El hom-
bre, poco comunicativo, de-
muestra ser incansable y efi-
ciente como pocos, pasando
sus ratos de ocio con una vie-
ja armónica.
02.50.- TELEDIARIO 4
03.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

06.00.- EURONEWS
09.00.- OTROS PUEBLOS
10.00.- DOCUMENTOS DE
LA HISTORIA
11.00.- VACACIONES DE CINE:
"Tarzán y las intrépidas
amazonas". D.: Kurt New-
mann. I.: Johnny Weissmu-
ller, Brenda Joyce.
12.30.- CARMEN SANDIEGO
13.00.- DEPORTES
13.35.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- NATACION
17.30.- CINE DE BARRIO: "Pacto
de silencio". D.: Antonio Ro-
mán. I.: Ivonne Bastien, Pie-
rre Brice.
Un oficial del ejército francés,
destinado en Argelia, finge su
propia muerte víctima de un
atentado terrorista.
19.00.- ZONA FRANCA
20.00.- NORTHWOOD
20.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
21.00.- LINGO
21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
21.40.- LA 2. NOTICIAS
22.00.- ALUCINE: "Satán, mon
amour". D.: Paul Wendkos. I.:
Alan Alda, Jacqueline Bisset.
Myles Clarkson, periodista
musical, acude a la mansión
de Duncan Ely, un famoso
pianista, al que va a hacer
una entrevista. La amistad
con este hombre y su hija le
irá introduciendo en el culto
satánico.
24.00.- DOCTOR EN ALASKA
01.00.- CINE CLUB. SESION DE RE-
PERTORIO: "Hoy quizá". D.:
Jean Louis Berticelli. I.: Glu-
lietta Masina, Eva Darlan.
Una señora anciana celebra
una fiesta en la que reúne a
todos sus hijos y parientes
para celebrar la venta de la
casa familiar. Acuden todos
menos su hijo preferido.
02.25.- CINE CLUB. SESION DE RE-
PERTORIO (II): "Las brujas".
D.: Cyrill Frankel. I.: Joan
Fontaine, Kay Walsh.
Gwen Mayfield acepta la pla-
za de maestra en un pueblo
británico. Dos de sus alum-
nos, Linda y Ronnie, atraen
su atención.
03.55.- WORLD ENTERTAINMENT
04.55.- DESPEDIDA Y CIERRE

07.00.- TELE-N
07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
08.00.- CLUB MEGATRIX
10.30.- UN ROBOT EN CASA
11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
11.30.- PUNKY BREWSTER
12.00.- BATMAN
12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
13.00.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- PRIMOS LEJANOS
15.00.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE: "Pánico en
la oscuridad". Dir: Frahad
Mann. Int: Rick Springfield,
John Kapelos.
Un policía de Los Angeles es un
vampiro y solo conoce su se-
creto el forense del departa-
mento, quien le encubre con-
vencido de que no representa
ningún peligro. El policía co-
mienza a dudar de sí mismo
tras descubrirse un robo en un
museo de una reliquia relacio-
nada con el rito vampírico.
17.35.- EL EQUIPO A
18.15.- SOMOS DIEZ
19.00.- FUTBOL. Trofeo Ramón
de Carranza: Atlético de Ma-
drid-Cádiz
21.00.- NOTICIAS
21.35.- FUTBOL. Trofeo Ramón
de Carranza: Betis-Zaragoza
23.35.- CINE: "Los caraduros". Dir:
Antonio Ozores. Int: Antonio
Ozores, Juanito Navarro.
Tres amigos de la mili, cuyos
negocio van en picado, en-
cuentran la solución a sus
problemas al enterarse de la
expropiación de las empresas
de un famoso empresario je-
rezano.
01.15.- NOTICIAS
01.45.- CINE DE MADRUGADA:
"Calígula". Dir: Tinto Brass.
Int: Malcom McDowell, Tere-
sa Ann savoy.
Tras mandar asesinar al viejo
Tiberio, Calígula se convierte
en omnipotente César de
Roma. Su megalomanía le
convierte pronto en un hom-
bre odiado y temido por todos,
sobre todo por el ejército y el
Senado.
04.25.- TELEVENTA
03.00.- CINE DE MADRUGADA:
"Misión en Ginebra". Dir:
J.A. de la Loma. Int: Joachim
Fuchsberger, Erika Blanco,
Vidal Molina.
Un científico estadounidense,
importantísimo para la defen-
sa de su país, muere en una
emboscada de agentes ene-
migos en Suiza. La CIA debe
salvar su colega, el profesor
Browner, clave ahora para
EE.UU.
07.00.- SUPERFORCE



TELEMADRID

05.45.- AVANCE DE PROGRA-
MACION Y ESPACIOS
PROMOCIONALES
06.00.- WEBSTER
07.00.- SKIPPY
08.00.- PIXIE Y DIXIE
08.20.- JOHNNY Y SUS AMIGOS
08.40.- BESAME LICIA
09.00.- SONIC
09.25.- HURRICANES
09.55.- NUEVAS AVENTURAS
DE HE-MAN
10.20.- SUPER BOY
10.45.- TARZAN
11.05.- MATINAL DE CINE: "El
gendarme en Nueva York".
D.: Jean Girault. I.: Louis de
Funes, Genevieve Grad.
El grupo de gendarmes de
Saint-Tropez es elegido para
representar a Francia en el
Congreso Internacional de
Policías que se celebrará en
Nueva York.
12.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
13.00.- ACAPULCO HEAT
13.50.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS
15.00.- ¿QUE ME DICES!
15.35.- TARDE DE CINE: "Karate Ki-
mura VII". D: Larry Ludman.
I: Ron William, Dorian D.
Field, Richard Goon.
Joe Carson, el mayor enemigo
de Larry, sale de la cárcel en
libertad condicional y, natu-
ralmente su gran deseo es de-
rrotarle para arrebatarle el kí-
mono de oro.
17.15.- MC GYVER
18.10.- LUPIN
18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA

19.30.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.15.- TELEUPON
21.25.- KARAOKE
22.00.- CINE CINCO ESTRELLAS:
"La séptima profecía". Dir:
Carl Schutlz. Int: Demi Moo-
re, Jurgen Prochnow.
Una serie de fenómenos por
todo el mundo, que carecen
de explicación científica, son
interpretados por un sacerdo-
te como señales del fin del
mundo.
23.40.- CINE: "El cuerpo del deseo".
D: Worth Keeter. I: Robert
Davi, Joan Severance, Jack
Scalia.
Mike Yarrell, policía antivicio
de Los Angeles, mata acciden-
talmente a su cuñado, al que
odiaba por haber abusado de
su esposa en la adolescencia.
01.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02.00.- MADRUGADA DE CINE: "Esta
clase de amor". D: Alberto Be-
vilacqua. I: Ugo Tognazzi, Jean
Seberg, Fernando Rey.
03.45.- NOVEDADES INCREIBLES
04.10.- FORMULA 1. Entrenamientos
oficiales del Gran Premio de
Bélgica
05.10.- SEÑOR PRESIDENTE
05.40.- LOS PODERES DE
MATTEW STAR



08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS:
Tic Tac Toons
08.55.- REDACCION. NOTICIAS
09.00.- BUENOS DIAS.
BUENOS CLIPS
09.25.- MAS DEPORTE
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- COLECCION CANAL+:
"My fair Lady" (V.O.)
12.45.- DOCUMENTAL:
Los reyes del cortacésped
13.30.- REDACCION. NOTICIAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
14.30.- MAS DEPORTE
15.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC
15.27.- CINE: "Benny y Jon"
(el amor de los inocentes)
17.03.- CINE:
"Una ciudad tranquila"
18.31.- PIEZAS
18.55.- AVANCE. REDACCION
19.00.- ATLETISMO
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- CONTRARRELOJ
22.00.- ESTRENO CANAL+:
"Guncrazy".
23.34.- CINE: "El olor de la
papaya verde"
01.15.- CINE X: Especial adolescentes
02.40.- CINE: "M. Butterfly"
04.18.- TRANSWORLD SPORT
05.10.- JOVENES Y REBELDES
06.31.- CINE: "Líos unidos"



14.00.- CIENCIA Y
TECNOLOGIA
14.30.- NOTICIAS DE
LA TARDE

15.00.- REPORTAJE DE
ACTUALIDAD
15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
15.45.- ENCUENTROS
18.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
18.15.- CINE DE TARDE
19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- REPORTAJE DE
ACTUALIDAD
20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
21.00.- MAC CONCIERTO
23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"LA CIUDAD DE LOS
NIÑOS PERDIDOS"
11 noche:
"JUNGLA DE CRISTAL.
LA VENGANZA"

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
Estreno en España de la comedia
que te hará sentir de todo: emoción,
risa, ternura...
"FRECH KISS"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

SALA 2

8 tarde y 11 noche:
2ª SEMANA DE LA PELICULA
MAS ESPECTACULAR
"MAREA ROJA"

SALA ZULOAGA

8 tarde:
"Liberad a Willy-2"
11 noche:
"SALTO AL PELIGRO"

10,45 noche:
"Un indio en París"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

AITANA SANCHEZ-GIJON, PROTAGONISTA DE "LA LEY DE LA FRONTERA"

La actriz española Aitana Sánchez-Gijón, protagonista de la última película del cineasta Adolfo Aristarain, "La ley de la frontera", dijo ayer que el argentino es "un director insobornable". "La ley de la frontera", que ayer se presentó a la prensa en un cine barcelonés, se estrena hoy en noventa 90 salas de toda España. El noveno filme de Aristarain cuenta en su reparto con Aitana Sánchez-Gijón —Barbara—, Achero Mañas —Xan—, Pere Ponce —Joao— y Federico Luppi —El Argentino—. La película, un filme de aventuras y bandoleros situada en la frontera entre Galicia y Portugal, narra las vicisitudes comunes de dos jóvenes, nacidos ambos a principios del siglo XX, uno de ellos hijo de una acaudalada familia portuguesa —Ponce— y, el otro, retoño de un minero gallego —Mañas—. Ambos huyen de su tierra y del destino que les preparaban sus familias, conocen a Aitana Sánchez-Gijón, periodista del New York Times que busca a un famoso bandolero, "El Argentino" —Luppi—, le encuentran, se enrolan en su banda y viven aventuras comunes hasta que el destino les vuelve a separar.

MISCELANEA



El director de "Microsoft", Bill Gates, posa con el nuevo programa y una de las productoras.

TELEFOTO EFE

El sistema hará más fácil y productiva la utilización del ordenador

Exito de ventas del nuevo programa "Windows'95"

Cientos de británicos comenzaron a explorar ayer, jueves, el "Windows 95", el nuevo programa lanzado por el gigante estadounidense del software, "Microsoft", que salió a la venta la noche del miércoles apoyado por una gran campaña de promoción.

Londres (Efe).— Una cadena de grandes almacenes especializados en electrónica abrió el miércoles por la noche hasta la una de la madrugada en Londres, y ayer por la mañana registró largas colas de entusiastas de la informática, deseosos de conocer las supuestas maravillas del programa.

Un portavoz de la cadena declaró que "estamos asombrados.

Esperábamos una gran asistencia de clientes, pero no tantos".

Un paquete completo del programa cuesta unas 100 libras (160 dólares), mientras que si sólo es necesario reactualizar el antiguo sistema, el precio se sitúa en torno a las 65 libras (104 dólares). Como parte de la campaña de promoción, los lectores de "The Times" consiguieron ayer el periódico gratis "por cortesía de

Microsoft", tal y como se podía leer en la cabecera del diario.

El director de "Microsoft", Bill Gates, consiguió también que los Rolling Stones cediesen su éxito "Start Me Up" para la campaña de publicidad, aunque a cambio de ocho millones de libras (casi trece millones de dólares).

Detrás de toda esta campaña, muchos se preguntan sobre las propiedades reales del "Windows 95". Según "Microsoft", el nuevo programa hará más fácil y más productiva la utilización del ordenador, además de facilitar la comunicación.

● La Infanta Doña Elena recibirá el próximo 9 de octubre el título de Hija Adoptiva de la ciudad, que le fue otorgado por unanimidad del pleno de la Corporación municipal el pasado mes de diciembre, antes de contraer matrimonio en esta ciudad, el 18 de marzo pasado. Según anunció ayer en conferencia de prensa la alcaldesa de la ciudad, Soledad Becerril (PP), la entrega del título se hará en un acto "solemne, bonito y sencillo, como es tradicional en el Ayuntamiento de Sevilla, pero para que quede en la memoria de todos". Doña Elena, según la alcaldesa de Sevilla, acudirá a la capital andaluza acompañada por su marido, Jaime de Marichalar, Duque de Lugo, y el mismo día, a continuación del acto oficial de entrega del título, inaugurará el monumento a Colón que preside el nuevo parque sevillano de San Jerónimo.

● El príncipe Eduardo, hijo menor de la reina Isabel II de Inglaterra, anunciará este fin de semana su compromiso con Sophie Rhys-Jones, según aseguró ayer, jueves, el periódico londinense "The Sun". Según pudo saber dicho rotativo de fuentes reales, casi todos los miembros de la familia real británica se reunirán en el castillo de Balmoral, en Escocia, con motivo del anuncio sobre el futuro de Eduardo. "The Sun" decía que sólo estará ausente el príncipe Andrés, ya que viajará a España para reunirse con su esposa, Sarah Ferguson, que se encuentra de vacaciones con sus hijas.

VISTO Y NO VISTO



EL ALCAZAR EN EURODISNEY.— Dicen que Walt Disney se inspiró en el Alcázar segoviano para dibujar el castillo de "Blancanieves", y debe ser cierto, porque su inspiración ha sido trasladada a Eurodisney en París, donde en una de sus atracciones figura una imagen de la proa del monumento. — (Foto: Angel Román).

UMOR SIN ACHE

DIALOGOS TURISTICOS

LA MURALLA

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

DON SERVANDO.— ¡Me rece haber venido de excursión desde Manóteras para admirar esta bella e imponente muralla de Segovia, engrandecida y completada en sus defensas, troneras, paneles y torres por Alfonso VI de Castilla en el Siglo XII!

DOÑA PAOLA.— ¿Tú estás seguro que estamos en Segovia?

DON SERVANDO (desconcertado).— ¡Toma, claro! ¡Claro que estoy seguro de que estamos en Segovia! ¿Te crees que soy tonto y no sé conducir, o qué?...

DOÑA PAOLA.— Pues hijo, como la muralla es siempre de Avila, a mí me parece que estamos en la mismísima Avila y tú no te has enterado. A ver, mira el mapa...

DON SERVANDO.—

¡Vaya con lo que sale ésta ahora!... ¡Como si en Segovia no pudiera haber muralla también!... ¡Sabrás, so incul-ta, que éstas hermosas murallas tienen un perímetro de 3.000 metros, y en su construcción intervinieron multitud de alarifes moriscos de gran mérito y nombradía!...

LOS NIÑOS.— ¡Nosotros queremos yemas de la Santa! ¡Yemas de la Santa! ¡De la Santa!...

LA CUÑADA.— ¿Lo ves, so borrico? ¡Estamos en Avila! Lo dicen hasta los niños. ¿De dónde es la Santa? ¡Santa Teresa de Avila! ¡Pues eso!... ¡Dios mío, Dios mío, cómo tengo los juanetes!... ¡Santo Dios de los Ejércitos!...

DON SERVANDO (indignado).— ¡Tengo una familia mema! ¡Sabed, inanes, que esta incomparable muralla

tuvo 80 torres, siete puertas y cinco portillos, y que actualmente quedan sólo cuatro puertas y un portillo, a saber: de San Andrés, San Cebrían, Santiago, la Claustura, y el Portillo de San Juan!... ¡Sabadlo!...

LA SUEGRA.— ¡Tú sí que estás hecho un buen portillo!... ¡Estamos reventados de tanto alarife!... ¡Yo ya no sé si tengo juanetes o alarifes!... ¿Quién nos mandaría salir de Manóteras para venir a Segovia? ¡Y encima para no ver Segovia, que es lo que hace todo el mundo, sino para estar todo el rato mirando esa birriosa muralla de Avila, o lo que sea!...

(Don Servando hace explosionar los filetes empanados de amonal de la tartera y pulveriza completamente a su familia).